

**Rotocultivador**  
*Fraise rotative*  
**Rotary tiller**

**AM**



**INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO**  
*INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL*  
**MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION**

LISTADO DE RECAMBIOS - SPARE PARTS LIST- LISTE PIECES DÉTACHÉES

Rev 2302\_02



Estimado cliente: usted ha adquirido un equipo **AGRATOR** y por tanto ha sabido elegir una marca de gran calidad y prestigio, pero **NO OLVIDE** que el buen funcionamiento y la larga duración de la máquina **ESTAN EN SUS MANOS**.

## **UN BUEN MANEJO ASEGURA EL ÉXITO**

**AGRICULTOR**, para un buen funcionamiento y rendimiento de su máquina, emplee siempre

### **AZADAS Y RECAMBIOS ORIGINALES AGRATOR**

*Dear customer, thank you for choosing a piece of **AGRATOR** equipment, a brand of quality and prestige. Please **BEAR IN MIND** that the good operation and long lasting life of the machine **ARE IN YOUR HANDS**.*

## **A PROPER HANDLING ASSURES YOUR SUCCESS**

***DEAR FARMER** for the best results and smoothest operation of your machine always use*

### **AGRATOR ORIGINAL SPARE PARTS AND BLADES**

Cher client, vous avez acquis un outil **AGRATOR**, vous avez donc choisi une marque de qualité et de prestige. Veuillez **TENIR COMPTE** que le parfait fonctionnement et longue durée de la machine **SONT EN VOS MAINS**.

## **UNE BONNE UTILISATION ASSURE LE SUCCES**

**Cher agriculteur**, pour avoir le meilleur rendement ainsi qu'un parfait fonctionnement, employez toujours.....

### **LAMES ET PIÈCES D'ORIGINE AGRATOR**

## **MAQUINARIA AGRICOLA AGRATOR**

## NORMAS DE SEGURIDAD



**ATENCIÓN:** cuando vea este símbolo en una máquina o en las instrucciones. Avisa de un peligro que puede causar daños.

## LAS MAQUINAS AGRATOR SE SUMINISTRAN CON VALVULINA Y GRASA

**ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO SU AGRATOR, REVISE EL NIVEL DE VALVULINA SAE 90 EN LA CAJA DE VELOCIDADES Y TRANSMISION LATERAL, Y COMPRUEBE LOS PUNTOS DE ENGRASE**

**“NO LO OLVIDE...”**

### **Antes del uso**

- Asegúrese de que los operarios han leído y están familiarizados con las instrucciones que contiene este manual.
- Consulte el manual de instrucciones del fabricante del tractor para montar las herramientas suplementarias y las medidas de precaución.
- Asegúrese de que la máquina descansa sobre terreno firme y nivelado y con el pie de aparcamiento apoyado.
- Confirmar que los protectores, cubiertas, etiquetas de advertencia y medidas de seguridad están correctamente colocadas y operativas.
- Asegurarse de que el área de trabajo está libre de espectadores.
- Comprobar que no haya obstáculos que puedan constituir un peligro en la zona de trabajo.
- Desconectar los embragues y poner en punto muerto antes de poner en marcha el motor del tractor.

## Durante el uso

- Observe todas las medidas de seguridad en la conducción tales como reducir la velocidad en las pendiente y giros cerrados.
- Atención a los obstáculos. Si se ha alcanzado un obstáculo, parar, retirarlo y revisar la máquina antes de continuar.
- Evite trabajar en zonas donde el tractor pueda volcar.
- No cultivar en los taludes en sentido transversal.
- Bajar la máquina al suelo antes de desconectar la transmisión.

## Después del uso

- Revisar cualquier daño en el Rotocultivador.
- Apretar tornillos, tuercas y arandelas.
- Lubricar la máquina según las normas descritas en este manual.
- Desconectar la transmisión cardan para el transporte.

## Siempre

- Lleve puesto botas o calzado consistente.
- Evite prendas sueltas que puedan ser alcanzadas por las piezas en movimiento.
- Quitar la llave del contacto del tractor cuando tenga que manipular y reparar la máquina.
- Use guantes cuando maneje accesorios rotos o superficies afiladas.
- Asegúrese que niños o personas no familiarizadas no trabajen con la máquina.
- Use la máquina solo con el propósito para el que fue diseñada y probada, y de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Interprete "izquierda" o "derecha" como la parte izquierda o derecha del operador una vez sentado en el tractor y mirando hacia adelante.

- **NUNCA** toque ninguna pieza en movimiento o piezas que se calienten durante el trabajo.
- **NUNCA** compruebe los niveles de aceite de la máquina cuando está funcionando.
- **NUNCA** lleve a cabo ajustes o reparaciones en una máquina montada a menos que el motor del tractor esté parado y la máquina esté firmemente sujeta o colocada en el suelo.
- **NUNCA** deje el asiento del tractor a menos que la máquina esté en el suelo, el cardan desenganchado, la marcha en punto muerto, presionados los frenos, el motor parado y la llave de arranque fuera de su sitio.
- **NUNCA** subir a la máquina cuando esté en funcionamiento.

## Protectores de la transmisión cardan

Las máquinas AGRATOR están provistas de Protectores no giratorios en la transmisión cardán. Tienen que estar correctamente colocados y bien cuidados.

Antes y después de cada uso, los complementos de la transmisión cardan deben ser examinados para asegurar que el eje rota libremente en el protector, que los protectores no están dañados, que estén bien colocados y correctamente puestos en las ranuras del eje, y que la cadena de seguridad esté unida al tractor y a los complementos.

Si los protectores se rompieran, se dañaran o estuvieran mal colocados, la máquina no se debe usar hasta que se reemplacen las piezas dañadas o correctamente ajustadas.

Asegúrese que los tubos de los protectores no se desconectan en la posición de máxima distancia de separación ni se tocan en la de mínima separación.

Evite daños en los protectores cuando la transmisión cardan se conecta o desconecta del tractor y descansa en su soporte.

No permita nunca que los protectores de la transmisión cardan se caigan al suelo, ya que seguramente se producirá algún daño.

Asegúrese siempre de que las superficies deslizantes de los protectores están limpias y los rodamientos de los protectores lubricados.

Cuando cambie piezas rotas o dañadas de los protectores, use herramientas especiales facilitadas por los fabricantes.

Siempre siga las instrucciones de montaje, lubricación y mantenimiento aconsejadas por los productores de los protectores de la transmisión cardan.



## **LA TRANSMISIÓN CARDAN SIN PROTECCIÓN PUEDE MATAR**

### **I – COLOCACION DE LA MAQUINA AL TRACTOR**

|                                             |
|---------------------------------------------|
| <b>NORMA GENERAL PARA TODOS LOS MODELOS</b> |
|---------------------------------------------|

- 1.- Compruebe si la medida de los bulones de enganche corresponde al agujero de las rótulas que contienen las barras del alzamiento hidráulico del tractor.
- 2.- Se pone la maquina en una superficie plana, en posición de enganche.
- 3.- Colóquese el tractor muy despacio delante de la maquina y a continuación se llevarán las barras del alzamiento a los bulones de enganche, fijándolos con pasadores adecuados para que no se suelten.
- 4.- El brazo central del tractor o tercer punto, se fija en la torreta de la maquina con el bulón que trae la máquina.
- 5.- El cardan que une la máquina AGRATOR con su tractor, lo recibirá junto con la máquina. Deberá conectar dicho cardan a la toma de fuerza de la máquina por el lado del embrague teniendo en cuenta que los pitones o pasadores de fijación que tiene el embrague se alojen en la ranura de la toma de fuerza de la máquina. Deberá repetir esta misma operación con la otra parte del cardan y la toma de fuerza del tractor.
- 6.- Colocada así la maquina se tensarán las barras estabilizadoras o los tensores de husillo, que llevan los tractores, para asegurar la sujeción de la maquina sin movimientos de vaivén.
- 7.- Previo pisado del embrague del tractor para que la maquina no funcione o manteniendo la palanca de conexión (de la que luego se habla) en punto muerto, se elevará suavemente el alzamiento hidráulico a fin de comprobar si el cardan queda en posición correcta. Le recomendamos que para una buena conservación del cardan deje una holgura de 5 cm. cuando el AGRATOR está en posición de trabajo.

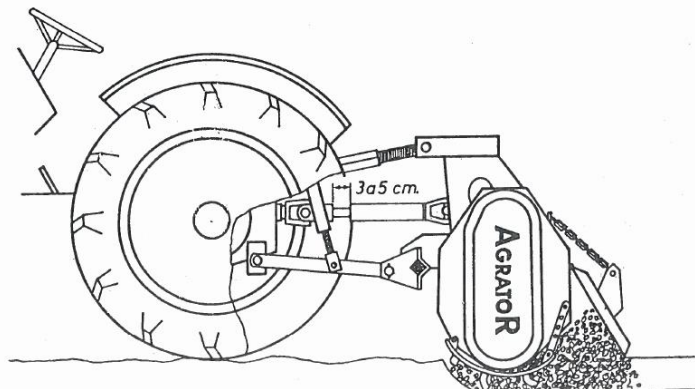
Si no se logra, como queda dicho, deberá corregirse la posición de la máquina, accionando el husillo del tercer punto a la situación que requiera.

- 8.- Si realizadas las manipulaciones indicadas no se consigue el perfecto acoplamiento, deberán alargarse las barras del tractor, pero **NUNCA SE RECURRIRA AL ACORTAMIENTO DEL CARDAN**, pues sí se acorta cesa todo derecho de garantía.
- 9.- No elevar la máquina cuando este girando a mas de 25 cm. del suelo al eje rotor, una elevación excesiva puede producir la rotura del cardan.  
Trabajar con ángulos reducidos y procurando que sean iguales en los extremos, no siendo los ángulos de trabajo superiores a  $16^\circ$  a  $540 \text{ min}^{-1}$  y  $9^\circ$  a  $1000 \text{ min}^{-1}$ .  
Desactivar la toma de fuerza durante las maniobras.
- 10.- No se garantiza ninguna maquina que se acople a tractores de más potencia que la marcada en cada modelo.
- 11.- La posición correcta de la maquina en el tractor se consigue cuando el cardan queda alineado en posición horizontal dejando la distancia 5cm. de abertura entre el barrón macho y la hembra.

Estos datos se toman con la maquina trabajando a una profundidad media.

- 12.- Revise diariamente todos los tornillos de su máquina AGRATOR y principalmente los tornillos que fijan las azadas o púas.

En la primera hora de trabajo reapriete todos los tornillos que fijan las azadas o púas. En terreno pedregoso deben hacerse estas revisiones con más frecuencia.



## II – PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

En los rotocultivadores, la puesta en funcionamiento del eje rotor se debe realizar con sumo cuidado puesto que una vez conectada la toma de fuerza del tractor comienza a girar el rotor de la maquina, como se ha dicho en el punto nº I-7.

## III.- CAJA DE CAMBIOS

Los rotocultivadores se suministran con caja de cambios de 1 o 4 velocidades, para salida del tractor a 540 o 1.000 r.p.m.



#### **IV.- EJECUCION DE TRABAJO**

- 1.- Con el tractor en marcha y el rotocultivador a ras del suelo, se hace descender este suavemente hasta que por sí solo penetre en la tierra, siendo delimitada la profundidad por la posición de los patines.
- 2.- Regulación de profundidad.- Se logra regulando la altura de los patines laterales, ambos a la misma altura en las cremalleras que llevan al efecto.
- 3.- Calidad de desmenuzado de la tierra.- Según los cultivos a realizar se precisará de mayor a menor finura de la tierra laboreada. Esta granulometría se regula situando la coraza abatible en las distintas posiciones que permite y con la velocidad de giro del rotor, así mismo se seleccionara la velocidad de marcha del tractor. Cuando los terrenos se encuentran con un alto grado de humedad recomendamos trabajar con la coraza abatible en posición más elevada.
- 4.- Le recomendamos trabajar siempre con el protector del cardan.  
Cuando haga cualquier revisión le recomendamos parar el motor de su tractor.  
No deje acercarse a la maquina cuando Vd. este probando el funcionamiento.



**EVITE CUALQUIER DESCUIDO QUE PUEDA PRODUCIR UN ACCIDENTE...**

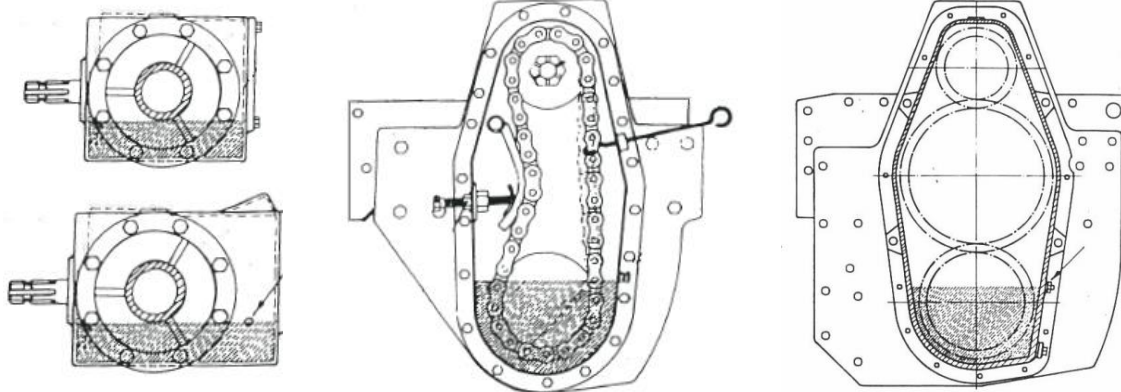
#### **V.- EMBRAGUE DE FRICCION**

Este conjunto tiene por objeto paralizar la maquina y desconectarla automáticamente del tractor mediante los discos de fricción cuando las azadas o púas tropiezan con un obstáculo (raíces, troncos de árbol, lastra, roca, etc.), con esta paralización se protegen los organismos transmisores de la máquina, así como el propio tractor. Inmediatamente de haber salvado el obstáculo, el embrague se conecta por si solo.

Cuando la maquina lleva algún tiempo sin trabajar es necesario soltar las tuercas hasta que los muelles queden sin presión. Cuando se ha realizado esta operación, se apoya la maquina sobre el suelo y pondremos el tractor en marcha unos segundos para que de vueltas el embrague y de esta forma quede limpio, después apretaremos las tuercas a tope, volviendo a aflojarlas de dos a dos y media vueltas para que la presión de los muelles sea siempre uniforme en todos ellos.

#### **VI.- TENSADO DE CADENA**

Es necesaria la revisión del tensado periódicamente para mejor funcionamiento de la cadena. Este tensado se realiza por medio del útil 1 que consiste en una varilla curvada en el extremo para poder enganchar uno de los eslabones de la cadena tirando hacia el exterior observaremos la holgura de dicha cadena, esta holgura no debe rebasar de 1,5 a 2 centímetros, para el tensado accionaremos el tornillo tensor 2, para el lado que corresponda y la contratuerca 3 para fijación de dicho tornillo 2.



## VII.- ENGRASES



**CADA 50 HORAS DE TRABAJO  
REVISAR Y RELLENAR NIVEL  
CON LUBRICANTE  
(ISO 6743-6 CKD / SAE 90 - ISO 220)**



- A) Es fundamental engrasar diariamente, según se indica en las calcomanías pegadas a la maquina (etiquetas amarillas) todos los puntos de la transmisión-cardan-. Este engrase se hará con grasa consistente a BOMBA o PISTOLA. Asimismo, conviene engrasar el barrón macho del cardan para su fácil deslizamiento con la unión contraria.
- B) El grupo o caja central de piñones se rellenará con VALVULINA SAE 80W90. Para ello basta con aflojar el tapón roscado, procediendo al rellenado hasta que comience la salida por la boca inferior. Cabida aproximada: 2 litros. Fig.2.
- C) La transmisión lateral de engranes situada al lado izquierdo, lleva dos tapones roscados, uno arriba y otro en la parte inferior. Para rellenar con VALVULINA SAE 80W90 se sueltan ambos, procediendo al rellenado por el de arriba hasta que comience la salida por la boca inferior. (Cabida aproximada: 2 litros.).

**¡NUNCA DEBEN LLENARSE A TOPE...!**

**¡¡NO USE ACEITES QUEMADOS O RECUPERADOS...!!**

¡Solo utilice valvulinas nuevas SAE 80W90. ¡Los órganos del rotocultivador requieren los mismos cuidados que su tractor...!

**EVITE TODA ENTRADA DE POLVO, TIERRAS, ARENAS, ETC.,** a los grupos de elementos (cadena, piñones, caja de cambios). Limpie con cuidado los orificios de entrada de las grasas, cuando haya de manipular con estos elementos.

## **SAFETY PRECAUTIONS**



**BE ALERT:** When you see this symbol on a rotary tiller or in the instructions manual. It warns of a hazard which could lead to injury.

## **AGRATOR ROTARY TILLERS ARE SUPPLIED WITH OIL AND GREASE**

**BEFORE STARTING THE OPERATION OF YOUR AGRATOR MACHINE  
PLEASE MAKE SURE THERE IS ENOUGH SAE 90 OIL IN THE  
GEARBOX AND THE SET(S) OF GEARS ON THE SIDE(S), ALSO REVIEW  
GREASING POINTS.**

**“DON'T FORGET IT...”**

### **Before use**

- Ensure operators have read and are familiar with the instructions contained in this publication.
- Consult the tractor Manufacturer's Manual for instructions on mounting implements and safe working methods.
- Ensure the rotary tiller is standing on firm, level ground with the parking prop in the lowered position.
- Make certain that all guards, cover, warning labels and safety devices are correctly fitted and operative.
- Ensure the work area is clear of bystanders.
- Inspect the work area for obstructions which may constitute a hazard.
- Disengage all clutches and shift into neutral prior to starting the tractor engine.

### **During use**

- Observe all safe driving procedures such as reducing speed on slopes and sharp turns.
- Be alert for hidden obstructions, should an obstruction be struck, stop and check for damage to the rotary tiller before proceeding.
- Avoid working on ground where there is a risk of the tractor overturning.
- Do not cultivate across the face of slopes.
- Avoid disengaging the tractor transmission before raising the Rotocultivator from the ground.

### **After use**

- Inspect the rotary tiller for damage.
- Check that all bolts, nuts and fasteners are tight.
- Carry out lubrication and maintenance as detailed in this publication.
- Disengage the PTO, drive when transporting the rotary tiller.

### **Always**

- Wear substantial or safety footwear.
- Avoid loose clothing which may be moving parts.
- Remove the tractor ignition key, before handling or repairing the machine.
- Wear gloves when handling worn implements or parts with sharp edges.
- Ensure the Rotocultivator is not operated by children or untrained persons.
- Use the Rotocultivator only for the purpose for which it was designed, tested and in accordance with the instructions contained in this publication.
- Interpret "left" or "right" as left or right hand of the operator when sitting on the tractor seat and facing forward.

### **NEVER**

- Touch any moving part of the rotary tiller or parts which be hot from operation.
- Check oil level whilst the rotary tiller is running.
- Carry out adjustments or repairs to a mounted rotary tiller unless the tractor engine is stopped and the rotary tiller firmly supported or lowered to the ground.
- Leave the tractor seat unless the rotary tiller is lowered the PTO drive disengaged, the gear shift in neutral, the brake applied, the engine stopped and the ignition key removed.
- Climb onto the machine when it is in operation.

### **PTO drive shaft guards**

AGRATOR PRODUCTS are supplied with non-rotating PTO Drive Shaft guards which must be correctly fitted and well maintained.

BEFORE AND AFTER each use PTO driven implements should be examined to ensure the Drive shaft rotates freely in the guards, the guards are undamaged, securely fitted, correctly seated on the shaft grooves and the restraining chains attached to the tractor and implement.

Should the guards be broken damaged or badly fitted the implement must not be used until damaged parts have been replaced and/or bad fitting corrected.

Always ensure the guard tubes do not separate at the PTO drive shaft's longest working or transport length, or jam at its shortest.

Avoid damage to guards when the PTO drive shaft is being connected or disconnected from the tractor by resting it on a support.

Never allow PTO drive shaft guards to fall into the implement or drop to the ground; damage will almost certainly occur.

Always ensure the sliding surfaces of the guard tubes are clean and the guard bearings lubricated.

When replacing worn or damaged sections of the guard, use special tools available from the makers.

Always follow the fitting, lubrication and maintenance instructions supplied by the makers of the PTO drive shaft guard.



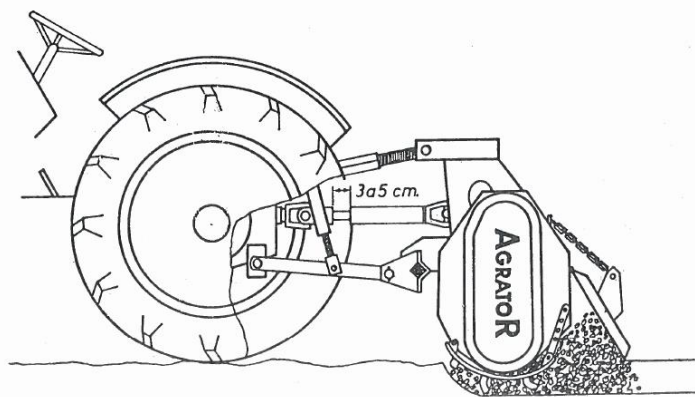
### **PTO DRIVE SHAFTS WITHOUT PROTECTION CAN KILL**

## **I – COUPLING TO THE TRACTOR'S THIRD POINT SYSTEM**

|                                                              |
|--------------------------------------------------------------|
| <b>STANDARD RULES FOR THE WHOLE RANGE OF AGRATOR MODELS:</b> |
|--------------------------------------------------------------|

- 1.- Check if the size of the hitching pins corresponds to the hole of the arm link ball joints fixed on the bars of the tractor's hydraulic lifting.
- 2.- You must leave the machine over a flat surface, in hitching position.
- 3.- Put the tractor very slowly before the machine and take the lifting bars to the hitching pins, fixing them with the adequate lock pins. (Drawing nº 2).
- 4.- The central tractor's arm must be fixed in the third point of the machine with the pin that the tractor has.
- 5.- The PTO shaft for connecting the rotary tiller to the tractor is supplied with the same, and you must fix the machine's universal joint by the side of the clutch, being sure that the fixation pins of the said clutch are correctly put in the groove of the machine's universal joint. You must repeat the same operation with the other side of the universal joint and the tractor's PTO shaft.
- 6.- After this, tighten the stabilizing bars or the screws of the press that the tractors have for securing the fixation of the machine, without swaying.
- 7.- After stepping the tractor's clutch for avoiding the work of the machine or leaving the connection lever (we will talk later about it) in dead centre, you must lift slowly the hydraulic lifting for checking if the PTO shaft is put in the correct position. We recommend, for a good conservation of the universal joint, to left a play of 5 cm when the AGRATOR is in working position. In the case that this is not got, you must correct the position of the machine by means of the third point's screw of the press.

- 8.- If after performing the previous operations the perfect coupling is not achieved, the tractor's bars must be elongated, but NEVER THE PTO SHAFT MUST BE SHORTENED, because in this case the warranty is not granted.
- 9.- Don't lift the machine when is turning at a distance of more than 25 cm. from the ground to the rotor axle. If the lifting is too much, the PTO shaft can be broken. You must work with small angles and trying that they are the same in the two sides, being working angles not over  $16^{\circ}$  at  $540 \text{ min}^{-1}$  or  $9^{\circ}$  at  $1000 \text{ min}^{-1}$ . It's necessary to deactivate the PTO shaft meanwhile handling.
- 10.- Any machine is guaranteed if coupled to tractors with higher power that the one showed in each model.
- 11.- The correct position of the machine as regard the tractor is achieved when the universal joint is aligned in horizontal position leaving a gap of 5 cm between the male and female shaft. These dates are taken with the machine working at a middle depth.
- 12.- Check daily each bolt of the rotary tiller and mainly the bolts fixing the blades and spikes. When the soil is stony these revisions must be done oftenly.



## II – STARTING

In the rotary tiller the starting of the rotor axle must be made carefully, because once time connected the tractor's pto shaft, the rotor of the machine starts to turn, as we have informed in the I-7<sup>th</sup> point.

## III.- GEARBOX

Our rotary tillers are supplied with a 1-speed or 4-speed gearbox, for a tractor PTO speed of 540 r.p.m. or 1.000 r.p.m



#### IV.- OPERATION

- 1.- Taking the tractor with the engine working and the rotary tiller on the ground level, you must lower it slowly until the penetration inside the soil by itself, being controlled the depth by position of the skids, wheels or rear roller.
- 2.- Depth regulation.- Adjust the height of the lateral skids, both at the same level in the slides provided for such purpose.
- 3.- Granulometry of the soil: As agreed the type of crops, it will necessary more or less fine soil. For getting it, the rear movable hood of the machine can be fixed in different positions, playing at the same time with the different speeds of the rotor axel and the tractor's running. When grounds are under a high degree of humidity, we recommend to work with the adjustable rear hood completely lifted.
- 4.- We recommend to work always with the drive-shaft protector.  
In case of checking the machine is suggested to stop the tractor's engine.  
Don't allow anybody to approach close to the machine when you are checking the operation.



**AVOID ANY NEGLECT THAT MAY CAUSE AN ACCIDENT...**

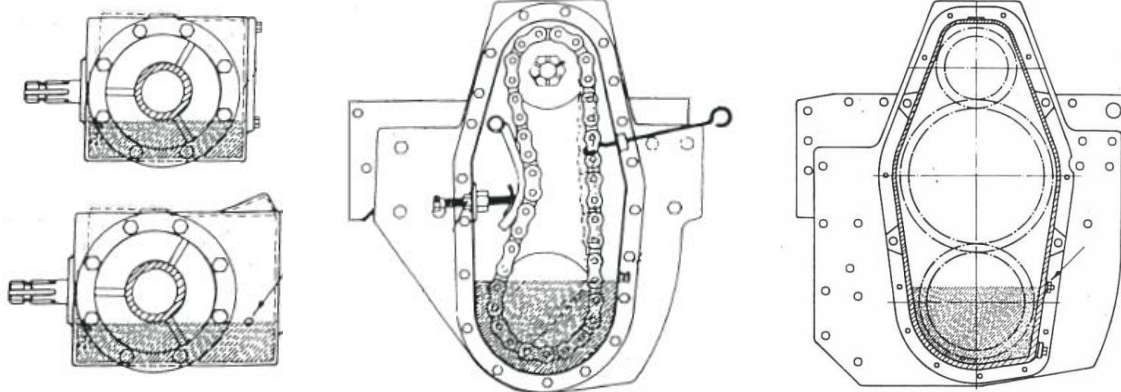
#### V.- FRICTION CLUTCH

This assembly has the object of stopping the machine and disconnecting it automatically from the tractor, by means of friction discs when blades or spikes stumble upon any obstacle, like roots, tree trunks, mother rock, etc.. With this blocking the transmission parts of the machine and the tractor itself are protected. After having cleared the obstacle, the clutch is connected itself.

When the machine has not been employed during certain time, is necessary to loosen the nuts as long as the springs remain without pressure. On doing so, lay the machine on the ground and start the tractor a few seconds in order that the clutch turns and becomes clean. After that, tighten nuts to the brim, turning back to loosen two or two and a half turns for permitting that the pression of the springs would be uniform for all of them.

#### VI.- TRACK TENSION

It's necessary to check the track tension oftenly for the correct working of the chain. This operation is made by means of the tool 1, that is a rod curved at the end, permitting to hitch up one of the chain links. Pulling outside, we can see the play of the chain. This play cannot exceed from 1,5 to 2 cm. for tautening we must move the bolt 2 to the adequated side, and the counter nut 3 for fixing the said bolt 2.



## VI.I- GREASING



**CADA 50 HORAS DE TRABAJO  
REVISAR Y RELLENAR NIVEL  
CON LUBRICANTE  
(ISO 6743-6 CKD / SAE 90 - ISO 220)**



- A) It is necessary to grease daily all points of the universal joint, according with the decals posted on the machine (yellow labels). This greasing will be done with cup grease to be applied with PUM or PISTOL. The male shank of the PTO shaft should also be greased to assure easy sliding with the opposite union.
- B) The central group or drive box must be filled with SAE 80W90 OIL. It is done by loosening the threaded plug, filling with oil by the upper hole until it comes out by the lower opening. (Approx. capacity: 2 liters).
- C) The lateral gears transmission located on the left side, is provided with two threaded plugs, one in the upper and the other in the lower part. You must loose both sides, filling with SAE 80W90 OIL by the upper plug until it comes out by the lower hole. (Approx. capacity: 2 liters).

**¡NEVER FILL UP TO THE TOP...!**

**¡¡NEVER USE BURNT OR RECUPERATED OILS...!!**

¡Fill only with clean oil type SAE 80W90 OIL. The mechanical parts of the rotary tiller require the same care as your tractor!

**AVOID THE ENTRANCE OF DUST, SOIL, SANDS** and other foreign materials inside the driving units (chain, gears, gearbox). Clean carefully the holes for filling of oil, before handling these components.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**SOYEZ ALERTÉ PAR CE SIGNAL: Rappelez-vous que la négligence peut causer des accidents.**

### **LES FRAISES ROTATIVES AGRATOR SONT FOURNIS AVEC GRAISSE CONSISTANTE**

**AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL AVEC VOTRE AGRATOR, VEUILLEZ SVP VÉRIFIER QU'IL Y A SUFFISAMMENT DE L'HUILE DU TYPE SAE 90 DANS LE BOÎTIER ET LA/LES CASCADE(S) DE PIGNONS LATÉRAUX.**

**“N'OUVRIEZ PAS....”**

#### **Avant la mise en route:**

- Avant tout, pour vous servir correctement de votre appareil, lisez complètement ce manuel d'instructions et soyez sûr de bien l'avoir assimilé.
- Au besoin, consulter le manuel d'instruction de votre tracteur afin, d'étudier toutes les consignes de sécurité et d'adaptation de matériel.
- S'assurer que le fraise rotative repose sur un terrain suffisamment stable. S'assurer que toutes les protections, dispositifs de sécurité soient bien en place. Faire attention qu'il n'y ait aucune personne, aucun obstacle qui puisse provoquer un danger quelconque.
- S'assurer que la PTO du tracteur soit débrayée avant de démarrer le moteur.

**Pendant l'utilisation:**

- Dans un terrain accidenté (dénivellation importante) ou dans des virages assez accentués, réduire la vitesse d'avancement.
- Être conscient des obstacles cachés (pierres par exemple) qui pourraient endommager le fraise rotative.
- Si le terrain est très en pente, travailler dans le sens de la pente, afin d'éviter tout risque de retournement du tracteur.
- Toujours relever l'appareil avant d'arrêter la prise de force du tracteur.

**Après l'utilisation:**

- Vérifier le bon état de l'appareil.
- Procéder aux-phases de graissage et d'entretien suivant les indications mentionnées dans ce manuel.
- Débrayer la PTO tracteur pendant le transport de l'appareil.
- Re-serrez les boulons, écrous et rondelles.

**Toujours:**

- Porter des chaussures de sécurité.
- Eviter de porter des vêtements trop amples auprès d'organes en mouvement.
- Avant de manipuler ou de réparer la machine, ôter la clé de contact du tracteur.
- Porter des gants pour manipuler des pièces coupantes (lames par exemple).
- Ne jamais laisser des personnes non averties ou des enfants se servir de l'appareil ou s'en approcher.
- Utiliser le fraise rotative uniquement suivant les instructions données dans ce manuel.
- Interprétation de "droite" ou de "gauche": considérer la main droite ou gauche d'un observateur assis sur le siège du tracteur dans le sens d'avancement de celui-ci.

**JAMAIS:**

1. Toucher ou pendre une pièce que a été en mouvement au risque de se brûler.
2. Vérifier les niveaux d'huile en cours de fonctionnement.
3. Faire de réglage et de réparation sans que le moteur du tracteur soit arrêté et appareil posé sur le sol.
4. Monter sur le fraise rotative lorsqu'elle est en marche.
5. Quitter le tracteur sans que:
  - le fraise rotative repose sur le sol
  - la PTO soit débrayée
  - la boîte de vitessé ou point mort
  - les freins serrés
  - le moteur arrêté et la clé de contact enlevée

**Protections des transmissions à cardan**

Tous les appareils AGRATOR sont équipés de protections de transmission à cardan immobilisés en rotation, doivent être montés correctement et demeurer toujours en parfait état.

AVANT et APRES chaque utilisation de l'appareil, s'assurer que, la transmission à cardan tourne librement à l'intérieur du protecteur.

Le protecteur soit bien ajusté, en bon état, et emboîté correctement sur les gorges de chaque fourche du cardan.

Les chaînes de sécurité du protecteur soient bien attachées d'une part côté tracteur, et d'autre part côté machine afin d'éviter la rotation de celui-ci.

Les parties coulissantes de la transmission à cardan soient engagées sur une longueur correcte pour ne pas ni venir en butée, ni se séparer pendant le travail ou le transport.

Ne pas laisser tomber la transmission à cardan, ce qui endommagerait sérieusement le protecteur. De même, prendre des précautions lors de la connexion ou de la déconnexion de la transmission. Veiller à la propreté des éléments coulissants du protecteur et au bon fonctionnement du chemin de roulement des bois. Graisser si nécessaire.

Pour remplacer les éléments usés ou endommagés, utiliser les outils spéciaux recommandés par le constructeur.

Pour l'entretien, respecter les consignes d'entretien et d'utilisation.



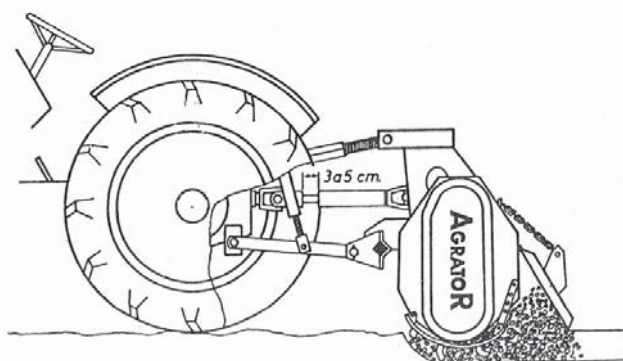
**UNE TRANSMISSION A CARDAN SANS PROTECTION PEUT ÊTRE LA CAUSE D'UN ACCIDENT MORTEL**

## **I – COUPLEMENT DE LA MACHINE AU TRACTEUR**

|                                              |
|----------------------------------------------|
| <b>NORME STANDARD POUR TOUS LES MODÈLES:</b> |
|----------------------------------------------|

- 1.- Vérifier que les rotules des bras intérieurs du tracteur correspondent bien aux axes d'attelage de la machine et les fixer. Si le tracteur est pourvu de stabilisateurs, centrez bien la transmission à cardans avec leur aide et rigidifiez au maximum, afin d'éviter tout débattement, soit en transport, soit au travail. Fixez la barre de tension et réglez sa longueur jusqu'à ce que l'arrière du boîtier soit perpendiculaire au sol.
- 2.- La machine doit être placée sur sol plat, en position d'attelage.
- 3.- Placez le tracteur très doucement devant de la machine et tout de suite on portera les barres du relèvement hydraulique aux boulons d'attelage, les fixant avec les goupilles adéquates.
- 4.- Le bras central du tracteur doit être fixé au troisième point de la machine avec l'axe d'attelage du même tracteur.
- 5.- Vous recevrez avec la machine la prise de force qui connecte la fraise rotative avec le tracteur.  
Laissez la machine au point mort:
  - a) Faire coulisser la partie mobile du cardan dans la prise de force du tracteur, jusqu'à ce que la goupille de sécurité à ressorts dont est munie la mâchoire se bloque dans la cannelure de la prise de force.
  - b) Levez lentement l'appareil afin de vérifier si la position des cardans et de ses parties coulissantes sont correctes.Ces positions correctes seront celles où vous pourrez tourner la transmission À LA MAIN, sans à-coups.

- 6.- Nous recommandons pour la bonne conservation de la prise de force, laisser un jeu de 5 cm. quand l'appareil est placé en position travail. Si vous ne pouvez pas faire le réglage correct, il faut rectifier la position de la machine, avec l'aide du fuseau du troisième pont.
- 7.- Si après les manipulations indiquées on n'arrive pas au couplément parfait, on doit allonger les barres du tracteur mais **ON PEUT PAS RACCOURCIR LE CARDAN**, puis dans tel cas n'existe pas le droit de garantie.
- 8.- La machine ne peut pas être élevée plus de 25 cm. du sol quand l'axe rotor est tournant, puis une élévation excessive peut produire la cassure du cardan. Il faut travailler avec des angles réduits et essayant qu'ils soient égaux dans les extrêmes (moins de 6e à 540 tr/min ou 9e à 1000 tr/min). Il faut débrayer la prise de force pendant les manoeuvres.
- 9.- Il n'y a pas le droit de garantie si la machine est accouplée à un tracteur de puissance supérieure à la recommandée pour chaque modèle.
- 10.- On arrive à la position correcte de la machine sur le tracteur quand le cardan reste aligné dans la position horizontale, laissant une distance de 5 cm. d'aperture entre les fourches mâle et femelle.  
Cette information doit être obtenue avec la machine travaillant à une profondeur moyenne.
- 11.- Réviser tous les jours les boulons du fraise rotative et sur tout les boulons fixant les lames et pointes.  
Après la première heure de travail il faut serrer tous les boulons qui fixent les lames et pointes.  
Si le sol est caillouteux les révisions doivent être plus souvent.



## II – MISE EN ROUTE

- 1.- Dans les fraises rotatives, la mise en route de l'axe rotor doit être réalisée avec grand attention, puis immédiatement connecter la prise de force du tracteur, le rotor de l'appareil commence à tourner, comme à été déjà expliqué antérieurement (marqueur I-7).

## III.- BOÎTIER À VITESSES

Les fraises rotatives sont fournies avec boîtier de vitesses (d'une ou de quatre vitesses, selon le modèle) pour prise de force à la sortie du tracteur de 540 t.p.m. ou 1.000 t.p.m.



#### **IV.- RÉALISATIONS DU TRAVAIL**

1.- Avec le tracteur en fonctionnement et la fraise rotative au niveau du sol, on fait descendre la même doucement jusqu'à que par sa propre poids pénètre dans la terre, étant limité la profondeur par la position des patins, les roues ou le rouleau arrière.

2.- Regulation de la prondeur de labour.- On atteinds des cremaillères sont prévues pour régler la hauteur des patins. Sur sol plat, régler la hauteur des patins de façon à ce que l'outil posé, l'axe rotor se trouve en parfait parallélisme avec se sol.

3.- Émiettement du sol: D'accord avec la culture à réaliser, sera nécessaire de plus grand a moindre affinement du sol labouré. Cette granulometrie est réglé en fixant la tablier abattable dans la diférents positions possibles et aussi avec la vitesse de tournément du rotor; au même temps on choisira la vitesse de marche du tracteur.

4.- On recommand travailler toujours avec le protéteur du cardan. Si on fait quelque révision il est très important arrêter le moteur du tracteur. Personne doit être proche a la machine quand la même est en fonctionnement.



**IL FAUT ÊTRE TOUJOURS TRÈS SOIGNEUX POUR ÉVITER  
UN POSSIBLE ACCIDENT...**

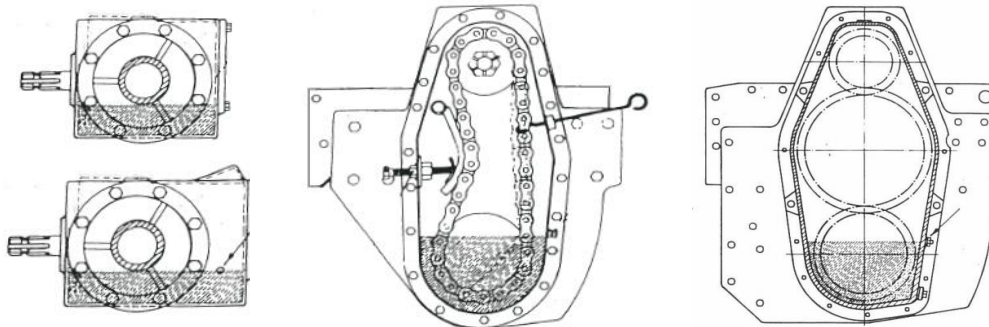
#### **V.- EMBRAYAGE DE SECURITÉ PAR FRICTION**

Ette ensemble à but de paraliser la machine et deconnecter automatiquement la même du tracteur par l'entremise de disques de friction quand les lames ou pointes touchent un obstacle (des racines, troncs d'arbre, rocs, pierre plate, etc.). Avec cet arrêtement sont protegés les organismes de la transmission de la machine, ainsi comme le tracteur. Inmédiatement de franchir l'obstacle, l'embrayage est connnecté lui-même. Quand la machine est maintenu sans travailler quelque temps, il faut deserrer les écrous jusqu'à que les ressorts restent sans pression.

Quand la dite opération s'à réalisé on droit déposer la machine sur le sol y le tracteur sera mis en fonctionnement quelques secondes, permettant que l'embrayage tourne et ainsi il restera propre. A continuation on serrera les écrous jusqu'à le limite, en retournant à les desérrer de deux a deux et demi tours, permettant que la presion des réssorts soit toujours uniforme dans tout l'ensemble.

#### **VI.- TENSION DE CHENILLE**

C'est necessaire réviser la tension de chenille périodiquement, pour le bon fonctionnement de la chaîne. Cette tension on fait par l'entremise de l'outil 1, qu'est une tige courbée dans l'extrême pour pouvoir accrocher un maillon de la chaîne. En poussant à l'exterieur on peut apprécier le jeu de la chaîne; la même ne doit pas dépasser de 1,5 a 2 cm. Pour tendre, on doit actionner le boulon tendeur 2 vers le coté correspondant et le contre-écrou 3 pour la fixation du dit boulon 2.



## VI.I- GRAISSAGES



**CADA 50 HORAS DE TRABAJO  
REVISAR Y RELLENAR NIVEL  
CON LUBRICANTE  
(ISO 6743-6 CKD / SAE 90 - ISO 220)**



- A) C'est nécessaire graisser chaque jour, d'accord avec les decalques collés sur la même (étiquettes jaunes), tous les points de la tranmission (prise de force). Cet graissage doit être fait avec de graisse consistante pour application à POMPE ou PISTOLET. Aussi même il faut graisser la fourche mâle du cardan pour permettre le glissement fasil avec l'union opposé.
- B)
- C) Le groupe ou boîtier central de pignons doit être rempli avec VALVOLINE SAE 80W90. C'est nécessaire relâcher le bouchon fileté, en remplissant la caisse jusqu'à que l'huile commence a sortir par la bouche inferieur. Capacité approximative: 2 litres (fig. 2).
- D)
- E) La transmission latéral d'engrenages placée a coté gauche porte deux bouchons filetés, un au dessus et l'autre dans le coté inferieur. Pour remplir avec VALVOLINE SAE 80W90 les deux doivent être lâchés, commençant le remplissage au dessus jusqu'à que l'huile devient a sortir par la bouche inferieur. Capacité approximative: 2 litres (fig. 2).

**¡JAMAIS ON DOIT REMPLIR JUSQU'À LE LIMIT...!**

**¡¡N'UTILISEZ PAS DES HUILES BRULES OU RECUPERÉS...!!**

¡On doit utiliser uniquement des valvolines noeuvres SAE 80W90. Les organismes du rotocultivateur ont besoin des mêmes attentions que le tracteur!

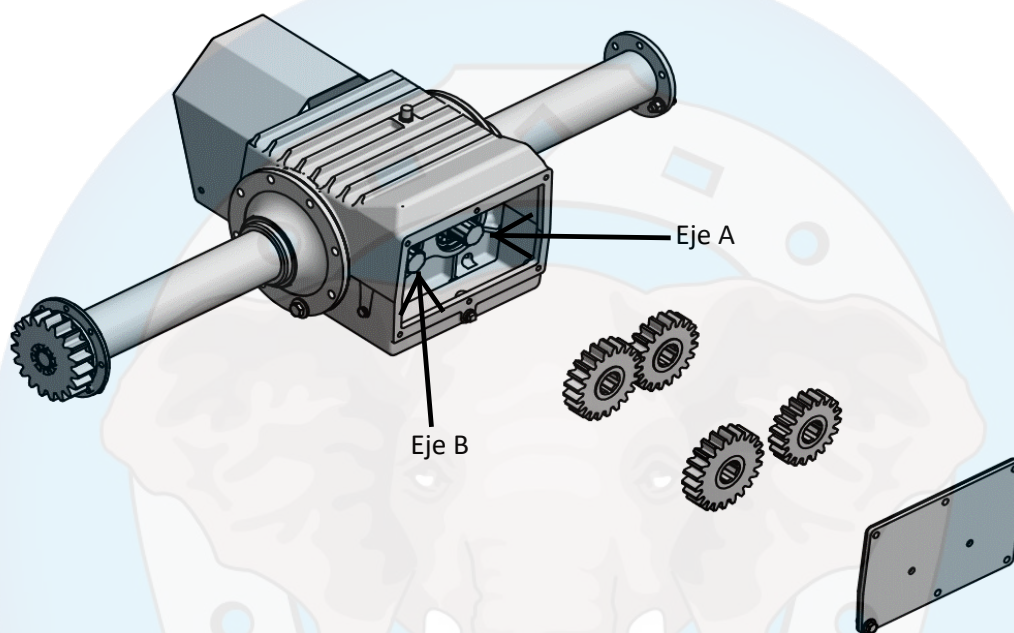
**EVITED TOUTE ENTRÉE DE POUDRE, TERRES, SABLES, ETC.** dans composants tels comme chaîn, pignons, boîtier à vitesses. Nettoyez soigneusement les orifices d'entré des graisses quand vous manipulez avec les mêmes.

**VELOCIDADES A CONSEGUIR CON T.F. DEL TRACTOR A 540 O 1.000 R.P.M.**  
*AVAILABLE SPEEDS IN THE ROTOR AXLE WITH TRACTOR'S P.T.O. SHAFT AT 540 OR 1.000 R.P.M.*  
*VITESSES DE ROTATION DE L'AXE ROTOR AVEC LA PRISE DE FORCE DU TRACTEUR A 540 OU 1.000 T.MN.*

**Caja de 4 velocidades.**  
**Sin palanca de cambios,**  
**engranes posteriores.**

*4 Speed gear box.*  
*Without change gear lever,*  
*rear gears.*

**Boite 4 vitesses.**  
**Sans levier,**  
**pignon arrieres.**

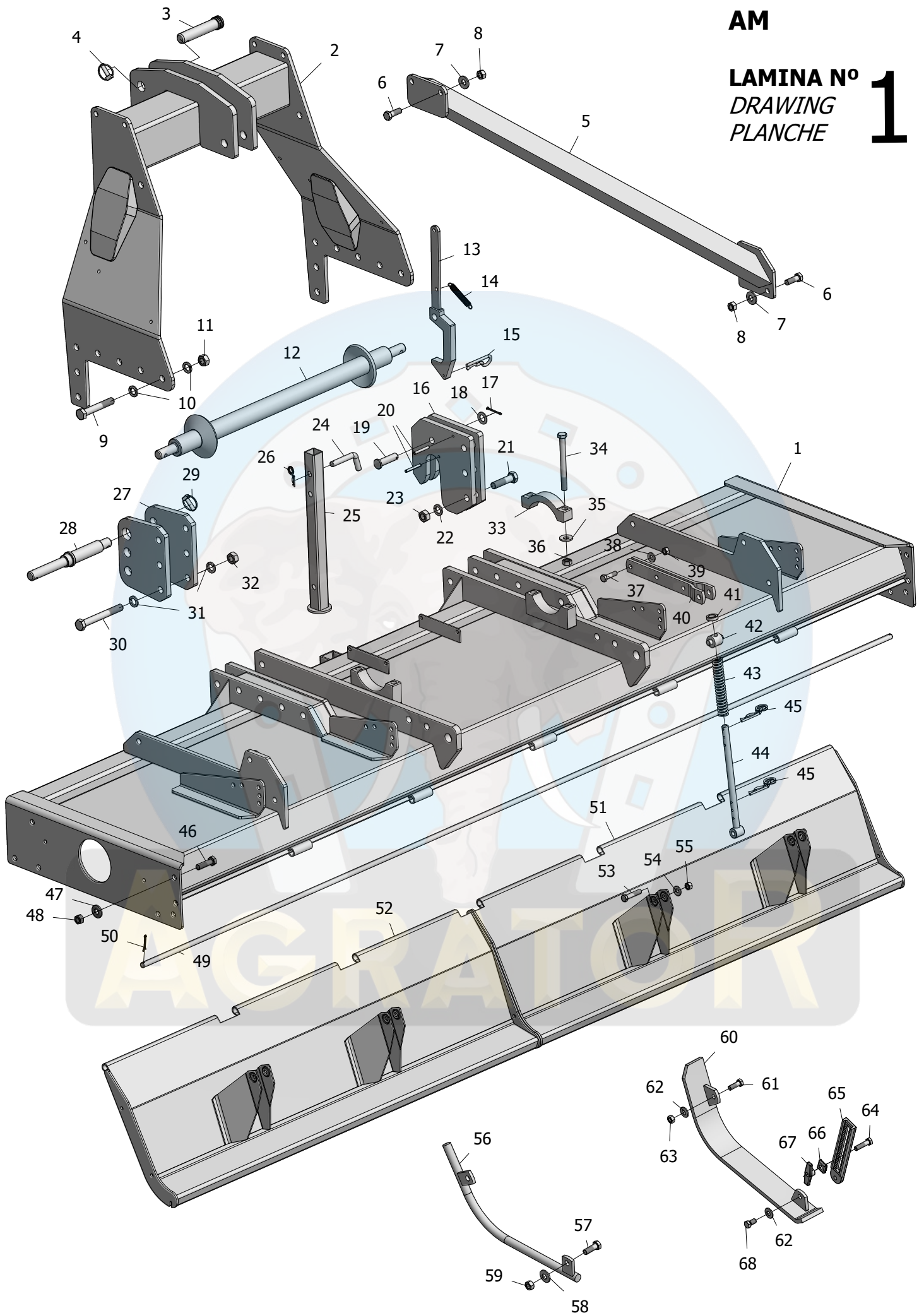


| T.F. Del tractor 540 r.p.m.<br>P.T.O. Shaft at 540 r.p.m.<br>P.T.O. 540 T.Mn. |            | Posicion de engranes<br>Gears position<br>Position d'engrenages |                          | T.F. Del tractor 1,000 r.p.m.<br>P.T.O. Shaft at 1.000 r.p.m.<br>P.T.O. 1.000 T.Mn. |        |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| r.p.m. en el eje rotor<br>r.p.m. In the rotor axle<br>t.mn. Rotor             |            | Eje B<br>B axle<br>Axe B                                        | Eje A<br>A axle<br>Axe A | r.p.m. en el eje rotor<br>r.p.m. In the rotor axle<br>t.mn.rotor                    |        |
| AM-AMP                                                                        | 173 r.p.m. | <b>Z=21</b> * **                                                | <b>Z=20</b> * **         | 321 r.p.m.                                                                          | GM-GMT |
|                                                                               | 191 r.p.m. | Z=20                                                            | Z=21                     | 354 r.p.m.                                                                          |        |
|                                                                               | 157 r.p.m. | <b>Z=22</b> * **                                                | <b>Z=19</b> * **         | 291 r.p.m.                                                                          |        |
|                                                                               | 210 r.p.m. | Z=19                                                            | Z=22                     | 390 r.p.m.                                                                          |        |
| GM-GMT                                                                        | 316 r.p.m. | <b>Z=26</b> *                                                   | <b>Z=15</b> *            | 194 r.p.m.                                                                          | AM-AMP |
|                                                                               | 257 r.p.m. | <b>Z=15</b> **                                                  | <b>Z=26</b> **           |                                                                                     |        |
|                                                                               |            | <b>Z=17</b> **                                                  | <b>Z=24</b> **           |                                                                                     |        |
|                                                                               |            | <b>Z=24</b> *                                                   | <b>Z=17</b> *            | 239 r.p.m.                                                                          |        |
| * Engranes standard AM-AMP                                                    |            |                                                                 |                          |                                                                                     |        |
| ** Engranes standard GM-GMF                                                   |            |                                                                 |                          |                                                                                     |        |

AM

LAMINA Nº 1  
DRAWING  
PLANCHE

1

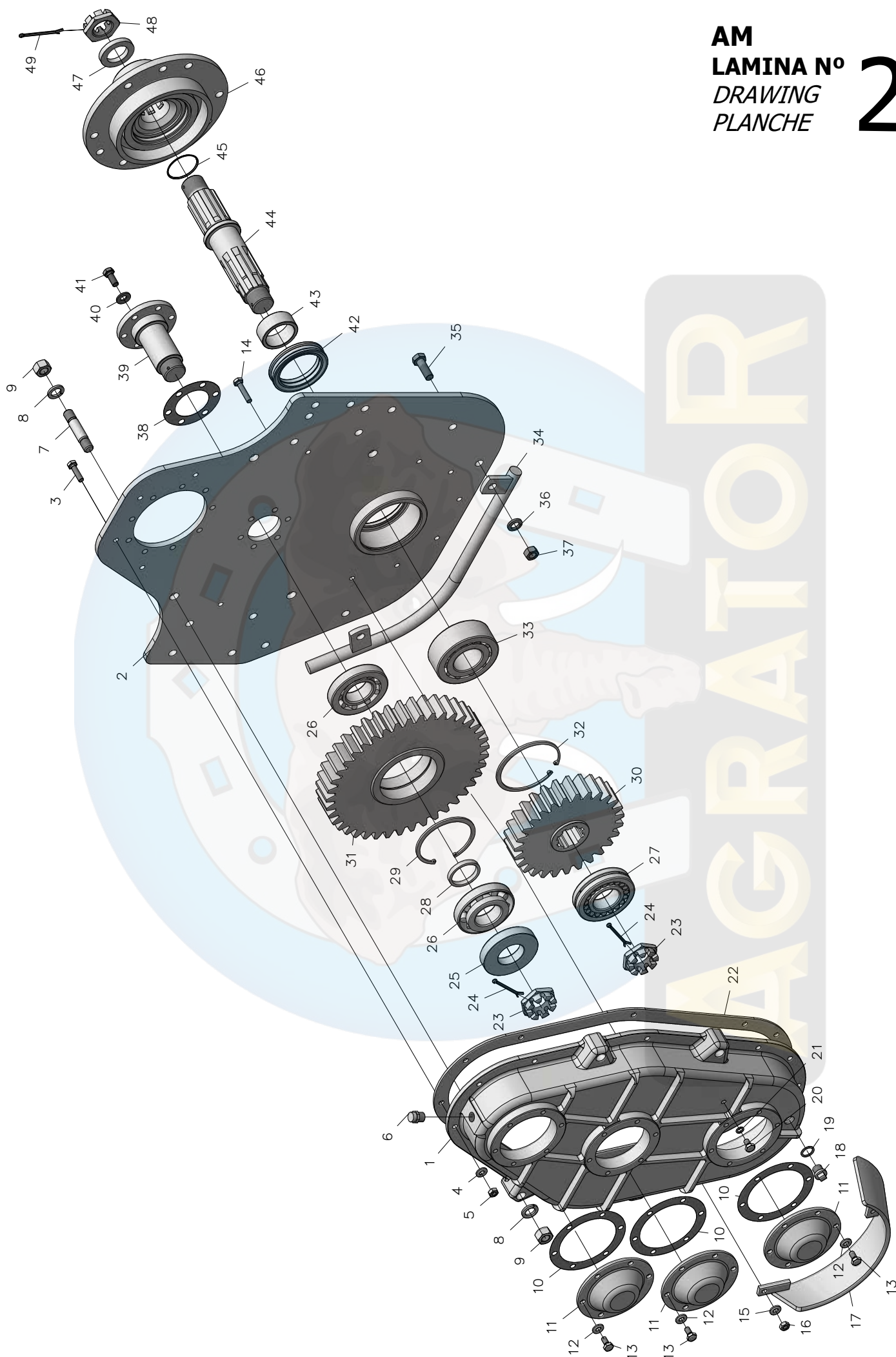


| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION               | SPARE PARTS DESCRIPTION      | DESIGNATION                     | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 0011304                          | Chasis 190                 | 190 Chasis                   | Chasis 190                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0011508                          | Chasis 210                 | 210 Chasis                   | Chasis 210                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0011616                          | Chasis 230                 | 230 Chasis                   | Chasis 230                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0012006                          | Chasis 255                 | 255 Chasis                   | Chasis 255                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0012204                          | Chasis 275                 | 275 Chasis                   | Chasis 275                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0012402                          | Chasis 290                 | 290 Chasis                   | Chasis 290                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0012507                          | Chasis 300                 | 300 Chasis                   | Chasis 300                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0012603                          | Chasis 350                 | 350 Chasis                   | Chasis 350                      | 1                              |                                          |
| 1  | 0012701                          | Chasis 400                 | 400 Chasis                   | Chasis 400                      | 1                              |                                          |
| 2  | 0022014                          | Tercer punto               | Third point                  | Triangle attelage               | 1                              |                                          |
| 3  | 4122219                          | Bulón de enganche superior | Upper hitch pin              | Boulon supérieure               | 1                              |                                          |
| 4  | 2299904                          | Pasador de anilla          | Pin Ring                     | Goupille à anneau               | 1                              |                                          |
| 5  | 3022055                          | Tubo refuerzo 3er. Punto   | 3rd Point reinforcement tube | Tube de renforcement 3me. Point | 2                              | AM-190/300                               |
| 5  | 3022554                          | Tubo refuerzo 3er. Punto   | 3rd Point reinforcement tube | Tube de renforcement 3me. Point | 2                              | AM-350-400                               |
| 6  | 2099927                          | Tornillo hexagonal         | Hexagonal bolt               | Vis exagonal                    | 8                              |                                          |
| 7  | 1899935                          | Arandela cónica            | Conical whaser               | Écrou conique                   | 8                              |                                          |
| 8  | 1999910                          | Tuerca hexagonal           | Hexagonal nut                | Écrou exagonal                  | 8                              |                                          |
| 9  | 2199938                          | Tornillo hexagonal         | Hexagonal bolt               | Vis exagonal                    | 8                              |                                          |
| 10 | 1899925                          | Arandela grower            | Grower washer                | Rondelle grower                 | 16                             |                                          |
| 11 | 1999931                          | Tuerca hexagonal           | Hexagonal nut                | Écrou exagonal                  | 8                              |                                          |
| 12 | 0022228                          | Barra de enganche          | Hitch bar                    | Barre d'attelage                | 1                              | AM-190/300                               |
| 12 | 0022227                          | Barra de enganche          | Hitch bar                    | Barre d'attelage                | 1                              | AM-350-400                               |
| 13 | 0022226                          | Gancho soporte de barra    | Hook (bar support)           | Crochet                         | 2                              |                                          |
| 14 | 2322201                          | Muelle de tracción         | Spring                       | Ressort                         | 2                              |                                          |
| 15 | 2999901                          | Grupilla                   | Cotter key                   | Goupille                        | 2                              |                                          |
| 16 | 3322212                          | Placa enganche automático  | Automatic hitch cover        | Plaque attelage automatique     | 4                              |                                          |
| 17 | 2299913                          | Pasador de aletas          | Cotter key                   | Axe de fermeture                | 2                              |                                          |
| 18 | 1899921                          | Arandela plana             | Flat washer                  | Rondelle plane                  | 2                              |                                          |
| 19 | 4122209                          | Bulon de giro              | Hitch pin                    | Vis d'attelage                  | 2                              |                                          |
| 20 | 2299911                          | Pasador tubular            | Tabular cotter key           | Goupille fendue                 | 4                              |                                          |
| 21 | 2199906                          | Tornillo hexagonal         | Hexagonal bolt               | Vis exagonal                    | 6                              |                                          |
| 22 | 1899925                          | Arandela grower            | Grower washer                | Rondelle grower                 | 6                              |                                          |
| 23 | 1999931                          | Tuerca hexagonal           | Hexagonal nut                | Écrou exagonal                  | 6                              |                                          |
| 24 | 4122210                          | Bulon de tentemozo         | Castor jack's pin            | Boulon de bequille              | 1-2                            |                                          |
| 25 | 0022202                          | Tentemozo                  | Castor jack                  | Bequille                        | 1-2                            |                                          |
| 26 | 2999902                          | Grupilla                   | Cotter key                   | Goupille                        | 1-2                            |                                          |
| 27 | 3322211                          | Placa de enganche fijo     | Fix linkage plaque           | Plaque d'attelage fix           | 4                              |                                          |
| 28 | 4122208                          | Bulón de enganche          | Linkage pin                  | Boulon d'attelage               | 2                              |                                          |
| 29 | 2299904                          | Pasador de anilla          | Pin Ring                     | Goupille à anneau               | 2                              |                                          |
| 30 | 2199906                          | Tornillo hexagonal         | Hexagonal bolt               | Vis exagonal                    | 6                              |                                          |

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                    | SPARE PARTS DESCRIPTION    | DESIGNATION                | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 31 | 1899925                          | Arandela grower                 | Grower washer              | Rondelle grower            | 12                             |                                          |
| 32 | 1999931                          | Tuerca hexagonal                | Hexagonal nut              | Écrou exagonal             | 6                              |                                          |
| 33 | 3313002                          | Abrazadera de unión             | Clamp                      | Bride                      | 2                              |                                          |
| 34 | 2199933                          | Tornillo hexagonal              | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal              | 4                              |                                          |
| 35 | 1899935                          | Arandela cónica                 | Conical whaser             | Écrou conique              | 4                              |                                          |
| 36 | 1999935                          | Tuerca hexagonal                | Hexagonal nut              | Écrou exagonal             | 4                              |                                          |
| 37 | 2099910                          | Tornillo hexagonal              | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal              | 6                              | AM-190                                   |
| 37 | 2099910                          | Tornillo hexagonal              | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal              | 12                             | AM-210/400                               |
| 38 | 1899934                          | Arandela cónica                 | Conical whaser             | Écrou conique              | 6                              | AM-190                                   |
| 38 | 1899934                          | Arandela cónica                 | Conical whaser             | Écrou conique              | 12                             | AM-220/410                               |
| 39 | 1999901                          | Tuerca hexagonal                | Hexagonal nut              | Écrou exagonal             | 6                              | AM-190                                   |
| 39 | 1999901                          | Tuerca hexagonal                | Hexagonal nut              | Écrou exagonal             | 12                             | AM-210/400                               |
| 40 | 3322302                          | Llanta reguladora               | Adjustable rim             | Plaque                     | 4                              | AM-190                                   |
| 40 | 3322302                          | Llanta reguladora               | Adjustable rim             | Plaque                     | 8                              | AM-210/400                               |
| 41 | 4422302                          | Casquillo de apoyo              | Bushing                    | Bague                      | 2                              | AM-190                                   |
| 41 | 4422302                          | Casquillo de apoyo              | Bushing                    | Bague                      | 4                              | AM-210/400                               |
| 42 | 5022301                          | Eje aprisionador                | Tightener axle             | Axe                        | 2                              | AM-190                                   |
| 42 | 5022301                          | Eje aprisionador                | Tightener axle             | Axe                        | 4                              | AM-210/400                               |
| 43 | 2322301                          | Muelle regulación de coraza     | Spring                     | Ressort                    | 2                              | AM-190                                   |
| 43 | 2322301                          | Muelle regulación de coraza     | Spring                     | Ressort                    | 4                              | AM-210/400                               |
| 44 | 0022306                          | Barra para regulación de coraza | Bar (cover adjustment)     | Barre                      | 2                              | AM-190                                   |
| 44 | 0022306                          | Barra para regulación de coraza | Bar (cover adjustment)     | Barre                      | 4                              | AM-210/400                               |
| 45 | 2999903                          | Grupilla                        | Cotter key                 | Goupille                   | 4                              | AM-190                                   |
| 45 | 2999903                          | Grupilla                        | Cotter key                 | Goupille                   | 8                              | AM-210/400                               |
| 46 | 2099927                          | Tornillo hexagonal              | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal              | 12                             |                                          |
| 47 | 1899935                          | Arandela cónica                 | Conical whaser             | Écrou conique              | 12                             |                                          |
| 48 | 1999910                          | Tuerca hexagonal                | Hexagonal nut              | Écrou exagonal             | 12                             |                                          |
| 49 | 3222323                          | Barra giratoria 190             | Turning bar 190            | Barre tournante 190        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222324                          | Barra giratoria 210             | Turning bar 210            | Barre tournante 210        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222325                          | Barra giratoria 230             | Turning bar 230            | Barre tournante 230        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222325                          | Barra giratoria 255             | Turning bar 255            | Barre tournante 255        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222327                          | Barra giratoria 275             | Turning bar 275            | Barre tournante 275        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222328                          | Barra giratoria 190             | Turning bar 290            | Barre tournante 290        | 1                              |                                          |
| 49 | 32223192                         | Barra giratoria 300             | Turning bar 300            | Barre tournante 300        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222329                          | Barra giratoria 350             | Turning bar 350            | Barre tournante 350        | 1                              |                                          |
| 49 | 3222330                          | Barra giratoria 400             | Turning bar 400            | Barre tournante 400        | 1                              |                                          |
| 50 | 2299901                          | Pasador de aletas               | Cotter key                 | Axe de fermeture           | 2                              |                                          |
| 51 | 0019308                          | Coraza abatible 190             | 190 Adjustable cover       | Tablier reglable 190       | 1                              |                                          |
| 51 | 0019516                          | Coraza abatible dcha. 210       | 210 Right adjustable cover | Tablier reglable droit 210 | 1                              |                                          |
| 51 | 0019616                          | Coraza abatible dcha. 230       | 230 Right adjustable cover | Tablier reglable droit 230 | 1                              |                                          |

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION              | SPARE PARTS DESCRIPTION    | DESIGNATION                 | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 51 | 0020015                          | Coraza abatible dcha. 255 | 255 Right adjustable cover | Tablier réglable droit 255  | 1                              |                                          |
| 51 | 0020214                          | Coraza abatible dcha. 275 | 275 Right adjustable cover | Tablier réglable droit 275  | 1                              |                                          |
| 51 | 0020537                          | Coraza abatible dcha. 290 | 290 Right adjustable cover | Tablier réglable droit 290  | 1                              |                                          |
| 51 | 0020515                          | Coraza abatible dcha. 300 | 300 Right adjustable cover | Tablier réglable droit 300  | 1                              |                                          |
| 51 | 0020614                          | Coraza abatible dcha. 350 | 350 Right adjustable cover | Tablier réglable droit 350  | 1                              |                                          |
| 51 | 0020702                          | Coraza abatible dcha. 400 | 400 Right adjustable cover | Tablier réglable droit 400  | 1                              |                                          |
| 52 | 0019515                          | Coraza abatible izda. 210 | 210 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 210 | 1                              |                                          |
| 52 | 0019615                          | Coraza abatible izda. 230 | 230 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 230 | 1                              |                                          |
| 52 | 0020014                          | Coraza abatible izda. 255 | 255 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 255 | 1                              |                                          |
| 52 | 0020213                          | Coraza abatible izda. 275 | 275 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 275 | 1                              |                                          |
| 52 | 0020536                          | Coraza abatible izda. 290 | 290 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 290 | 1                              |                                          |
| 52 | 0020514                          | Coraza abatible izda. 300 | 300 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 300 | 1                              |                                          |
| 52 | 0020613                          | Coraza abatible izda. 350 | 350 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 350 | 1                              |                                          |
| 52 | 0020701                          | Coraza abatible izda. 400 | 400 Left adjustable cover  | Tablier réglable gauche 400 | 1                              |                                          |
| 53 | 2099909                          | Tornillo hexagonal        | Hexagonal bolt             | Vis exagonal                | 2                              | AM-190                                   |
| 53 | 2099909                          | Tornillo hexagonal        | Hexagonal bolt             | Vis exagonal                | 4                              | AM-210/400                               |
| 54 | 1899903                          | Arandela grower           | Grower washer              | Rondelle washer             | 2                              | AM-190                                   |
| 54 | 1899903                          | Arandela grower           | Grower washer              | Rondelle washer             | 4                              | AM-210/400                               |
| 55 | 1999902                          | Tuerca hexagonal          | Hexagonal nut              | Écrou exagonal              | 2                              | AM-190                                   |
| 55 | 1999902                          | Tuerca hexagonal          | Hexagonal nut              | Écrou exagonal              | 4                              | AM-210/400                               |
| 56 | 002449                           | Defensa placa cárter      | Cover plate protection     | Protection plaque carter    | 2                              |                                          |
| 57 | 2099927                          | Tornillo hexagonal        | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal               | 4                              |                                          |
| 58 | 1899935                          | Arandela cónica           | Conical whaser             | Écrou conique               | 4                              |                                          |
| 59 | 1999910                          | Tuerca hexagonal          | Hexagonal nut              | Écrou exagonal              | 4                              |                                          |
| 60 | 0022117                          | Patin izdo.               | Left skid                  | Patin gauche                | 1                              |                                          |
| 60 | 0022118                          | Patin dcho.               | Right skid                 | Patin droit                 | 1                              |                                          |
| 61 | 2099927                          | Tornillo hexagonal        | Hexagonal bolt             | Vis                         | 2                              |                                          |
| 62 | 1899935                          | Arandela cónica           | Conical whaser             | Écrou conique               | 2                              |                                          |
| 63 | 1999910                          | Tuerca hexagonal          | Hexagonal nut              | Écrou exagonal              | 2                              |                                          |
| 64 | 2199935                          | Tornillo hexagonal        | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal               | 2                              |                                          |
| 65 | 4522103                          | Corredora de regulacion   | Depth regulation slide     | Cremaillere                 | 2                              |                                          |
| 64 | 3322104                          | Bloqueador dentado        | Toothed locking plate      | Guide crante                | 2                              |                                          |
| 67 | 3322105                          | Mariposa de bloqueo       | Locking butterfly          | Papillon de serrage         | 2                              |                                          |
| 68 | 2199941                          | Tornillo hexagonal        | Hexagonal bolt             | Vis hexagonal               | 2                              |                                          |

**AM**  
**LAMINA N°**  
*DRAWING*  
*PLANCHE* **2**



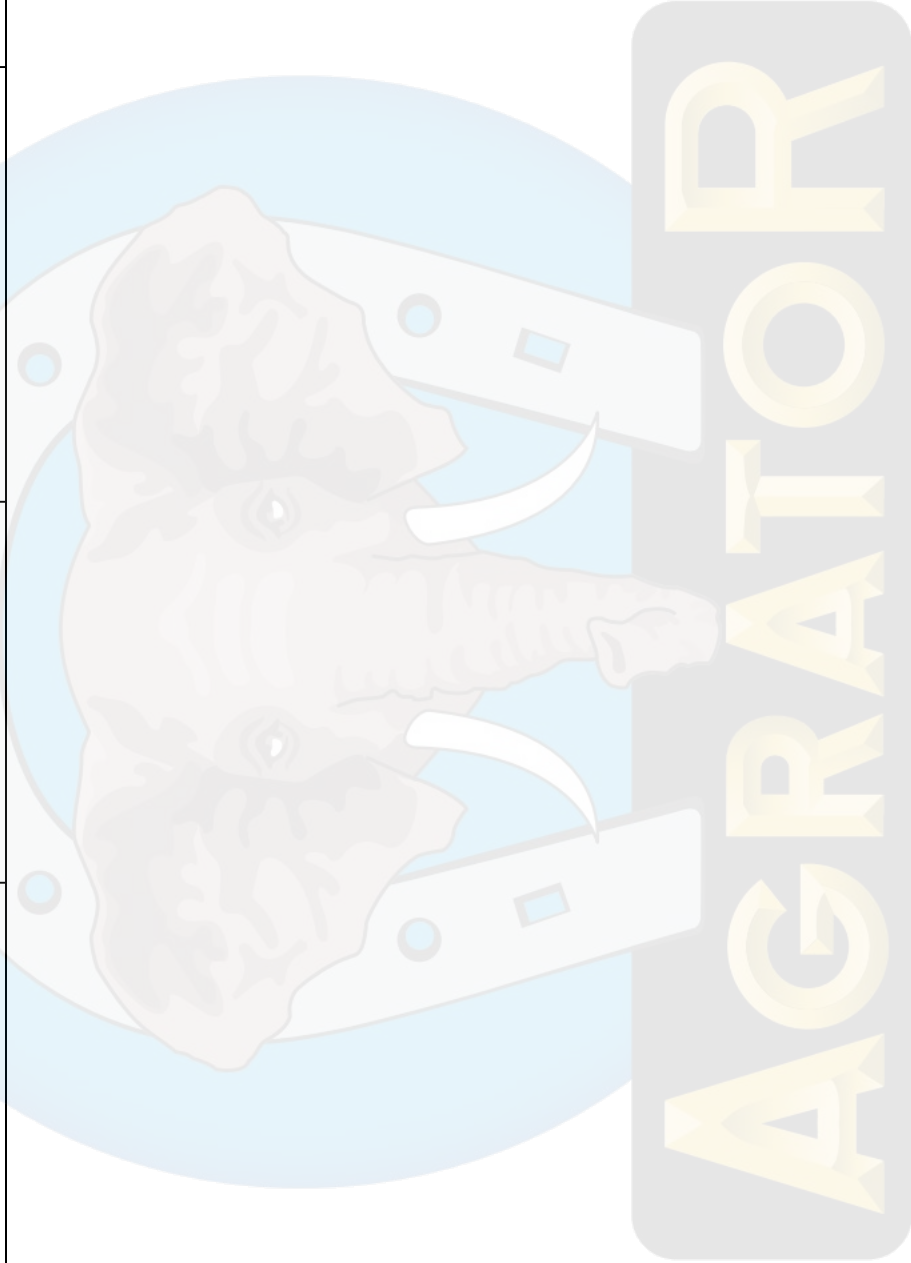
| N° | Código<br>Part-ref.<br>Réfrence | DENOMINACION                          | SPARE PARTS DESCRIPTION              | DESIGNATION                               | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 3322416                         | Coraza transmisión lateral            | Side transmission cover              | Couverte transmission latérale            | 1                              |                                          |
| 2  | 4722406                         | Placa carter izda.                    | Left housing plate                   | Plaque carter gauche                      | 1                              |                                          |
| 2  | 0022460                         | Placa carter izda. y soporte inferior | Left housing plate and lower support | Plaque carter gauche et support inférieur | 1                              |                                          |
| 3  | 2099939                         | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                              | 10                             |                                          |
| 4  | 1899938                         | Arandela cónica                       | Conical whasher                      | Écrou conique                             | 10                             |                                          |
| 5  | 1999908                         | Tuerca hexagonal                      | Hexagonal nut                        | Écrou exagonal                            | 10                             |                                          |
| 6  | 2599902                         | Tapón de llenado de aceite            | Oil filler cap                       | Bouchon de remplissage d'huile            | 1                              |                                          |
| 7  | 2022405                         | Esparrago de amarre                   | Joggle                               | Goujon à deux points                      | 4                              |                                          |
| 8  | 1899925                         | Arandela grower                       | Gower washer                         | Rondelle washer                           | 8                              |                                          |
| 9  | 1999916                         | Tuerca hexagonal                      | Hexagonal nut                        | Écrou exagonal                            | 8                              |                                          |
| 10 | 4022415                         | Junta de papel                        | Paper joint                          | Joint en papier                           | 3                              |                                          |
| 11 | 3322429                         | Tapa lateral izda. de carcasa         | Housing's left side cover            | Couvercle latéral gauche de carter        | 3                              |                                          |
| 12 | 1899938                         | Arandela cónica                       | Conical whasher                      | Écrou conique                             | 18                             |                                          |
| 13 | 2099935                         | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                              | 18                             |                                          |
| 14 | 2099940                         | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                              | 2                              |                                          |
| 15 | 1899938                         | Arandela cónica                       | Conical whasher                      | Écrou conique                             | 2                              |                                          |
| 16 | 1999908                         | Tuerca hexagonal                      | Hexagonal nut                        | Écrou exagonal                            | 2                              |                                          |
| 17 | 0022410                         | Defensa de coraza                     | Housing protection                   | Tôle de protection                        | 1                              |                                          |
| 18 | 2599901                         | Tapón de vaciado de aceite            | Oil drain plug                       | Bouchon de vidange d'huile                | 1                              |                                          |
| 19 | 1899914                         | Arandela plana de aluminio            | Aluminium flat washer                | Rondelle plane en aluminium               | 1                              |                                          |
| 20 | 2099934                         | Tornillo nivel                        | Level bolt                           | Vis de niveau                             | 1                              |                                          |
| 21 | 1899913                         | Arandela plana de aluminio            | Aluminium flat washer                | Rondelle plane en aluminium               | 1                              |                                          |
| 22 | 4022414                         | Junta de corcho                       | Cork joint                           | Joint en liège                            | 1                              |                                          |
| 23 | 1999946                         | Tuerca almenada                       | Castle nut                           | Écrou crénelé                             | 2                              |                                          |
| 24 | 2299914                         | Pasador de aletas                     | Cotter key                           | Axe de fermeture                          | 2                              |                                          |
| 25 | 4422416                         | Casquillo centrador                   | Bush for centering                   | Douille pour centrer                      | 1                              |                                          |
| 26 | 1199936                         | Rodamiento                            | Bearing                              | Roulément                                 | 1                              |                                          |
| 27 | 1199924                         | Rodamiento                            | Bearing                              | Roulément                                 | 1                              |                                          |
| 28 | 4422417                         | Casquillo separador de rodamiento     | Bearing's separating bush            | Douille séparateur de roulement           | 1                              |                                          |
| 29 | 1399914                         | Anillo elástico                       | Elastic bushing                      | Bague elastique                           | 1                              |                                          |
| 30 | 4222414                         | Engrane inferior Z=27                 | Lower gear Z=27                      | Engrenage inférieur Z=27                  | 1                              |                                          |
| 31 | 4222415                         | Engrane intermedio Z=41               | Counter gear Z=41                    | Engrenage de renvoi Z=41                  | 1                              |                                          |
| 32 | 139926                          | Anillo elástico                       | Elastic bushing                      | Bague elastique                           | 1                              |                                          |
| 33 | 1199925                         | Rodamiento                            | Bearing                              | Roulément                                 | 1                              |                                          |
| 34 | 0022449                         | Defensa placa carter izda.            | Left cover plate protection          | Protection plaque carter gauche           | 1                              |                                          |
| 35 | 2099909                         | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                              | 2                              |                                          |
| 36 | 1899934                         | Arandela cónica                       | Conical whasher                      | Écrou conique                             | 2                              |                                          |
| 37 | 1999901                         | Tuerca hexagonal                      | Hexagonal nut                        | Écrou exagonal                            | 2                              |                                          |
| 38 | 4022416                         | Junta de papel                        | Paper joint                          | Joint en papier                           | 1                              |                                          |
| 39 | 5022403                         | Eje de engrane intermedio             | Intermediate gear shaft              | Axe d'engrenage intermediaire             | 1                              |                                          |
| 40 | 1899934                         | Arandela cónica                       | Conical whasher                      | Écrou conique                             | 6                              |                                          |
| 41 | 2099914                         | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                              | 6                              |                                          |
| 42 | 12999013                        | Retén espejo                          | Special floating seal                | Bague d'arrêt d'huile double              | 1                              |                                          |
| 43 | 4422439                         | Casquillo apoyo retén                 | Retainer's bush support              | Douille support d'arrêtoir                | 1                              |                                          |
| 44 | 5022405                         | Eje inferior izdo.                    | Left lower axle                      | Arbre inférieur gauche                    | 1                              |                                          |

DESPIECE MODELO  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE

M.A.AGRATOR  
AM - AMP - GM - GMT

LAMINA N°  
DRAWING 2  
PLANCHE N°

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION            | SPARE PARTS DESCRIPTION | DESIGNATION                  | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 45 | 1599902                          | Junta tórica            | O-ring seal             | Joint torique                | 1                              |                                          |
| 46 | 33224015                         | Plato de arrastre AM-GM | Driving axle AM-GM      | Flasque d'entraînement AM-GM | 1                              |                                          |
| 46 | 3322450                          | Plato de arrastre AMP   | Driving axle AMP        | Flasque d'entraînement AMP   | 1                              |                                          |
| 47 | 4422419                          | Arandela asiento tuerca | Washer                  | Rondelle                     | 1                              |                                          |
| 48 | 1999946                          | Tuerca hexagonal        | Hexagonal nut           | Écrou exagonal               | 1                              |                                          |
| 49 | 2299914                          | Pasador de aletas       | Cotter key              | Axe de fermeture             | 1                              |                                          |



AM

LAMINA Nº  
DRAWING  
PLANCHE 3



| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION               | SPARE PARTS DESCRIPTION       | DESIGNATION                   | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 0015306                          | Eje rotor 2000             | Rotor axle 2000               | Axe rotor 2000                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0015507                          | Eje rotor 2200             | Rotor axle 2200               | Axe rotor 2200                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0015607                          | Eje rotor 2400             | Rotor axle 2400               | Axe rotor 2400                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0016006                          | Eje rotor 2650             | Rotor axle 2650               | Axe rotor 2650                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0016205                          | Eje rotor 2850             | Rotor axle 2850               | Axe rotor 2850                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0016424                          | Eje rotor 3000             | Rotor axle 3000               | Axe rotor 3000                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0016401                          | Eje rotor 3100             | Rotor axle 3100               | Axe rotor 3100                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0016604                          | Eje rotor 3600             | Rotor axle 3600               | Axe rotor 3600                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0016701                          | Eje rotor 4100             | Rotor axle 4100               | Axe rotor 4100                | 1                              | AM                                       |
| 1  | 0015307                          | Eje rotor 2000 doble plato | Rotor axle 2000 double flange | Axe rotor 2000 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0015508                          | Eje rotor 2200 doble plato | Rotor axle 2200 double flange | Axe rotor 2200 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0015608                          | Eje rotor 2400 doble plato | Rotor axle 2400 double flange | Axe rotor 2400 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0016007                          | Eje rotor 2650 doble plato | Rotor axle 2650 double flange | Axe rotor 2650 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0016206                          | Eje rotor 2850 doble plato | Rotor axle 2850 double flange | Axe rotor 2850 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0016425                          | Eje rotor 3000 doble plato | Rotor axle 3000 double flange | Axe rotor 3000 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0016402                          | Eje rotor 3100 doble plato | Rotor axle 3100 double flange | Axe rotor 3100 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0016605                          | Eje rotor 3600 doble plato | Rotor axle 3600 double flange | Axe rotor 3600 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0016702                          | Eje rotor 4100 doble plato | Rotor axle 4100 double flange | Axe rotor 4100 double flasque | 1                              | AM FORESTAL                              |
| 1  | 0015314                          | Eje rotor 2000             | Rotor axle 2000               | Axe rotor 2000                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0015509                          | Eje rotor 2200             | Rotor axle 2200               | Axe rotor 2200                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0015609                          | Eje rotor 2400             | Rotor axle 2400               | Axe rotor 2400                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0016008                          | Eje rotor 2650             | Rotor axle 2650               | Axe rotor 2650                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0016207                          | Eje rotor 2850             | Rotor axle 2850               | Axe rotor 2850                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0016426                          | Eje rotor 3000             | Rotor axle 3000               | Axe rotor 3000                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0016403                          | Eje rotor 3100             | Rotor axle 3100               | Axe rotor 3100                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0016606                          | Eje rotor 3600             | Rotor axle 3600               | Axe rotor 3600                | 1                              | AMP                                      |
| 1  | 0016703                          | Eje rotor 4100             | Rotor axle 4100               | Axe rotor 4100                | 1                              | AMP                                      |
| 2  | 0016221                          | Eje rotor 2850             | Rotor axle 2850               | Axe rotor 2850                | 1                              | GMT                                      |
| 2  | 0016532                          | Eje rotor 3100             | Rotor axle 3100               | Axe rotor 3100                | 1                              | GMT                                      |
| 2  | 0016633                          | Eje rotor 3600             | Rotor axle 3600               | Axe rotor 3600                | 1                              | GMT                                      |
| 2  | 0016723                          | Eje rotor 4100             | Rotor axle 4100               | Axe rotor 4100                | 1                              | GMT                                      |
| 2  | 0016817                          | Eje rotor 4500             | Rotor axle 4500               | Axe rotor 4500                | 1                              | GMT                                      |
| 3  | 0016210                          | Eje rotor 2850 (petaca)    | Rotor axle 2850 (plaque)      | Axe rotor 2850 (Flasque)      | 1                              | GMT                                      |
| 3  | 0016406                          | Eje rotor 3100 (petaca)    | Rotor axle 3100 (plaque)      | Axe rotor 3100 (Flasque)      | 1                              | GMT                                      |

DESPIECE MODELO  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE

M.A.AGRATOR  
AM - AMP - GM - GMT

LAMINA N°  
DRAWING 3  
PLANCHE N°

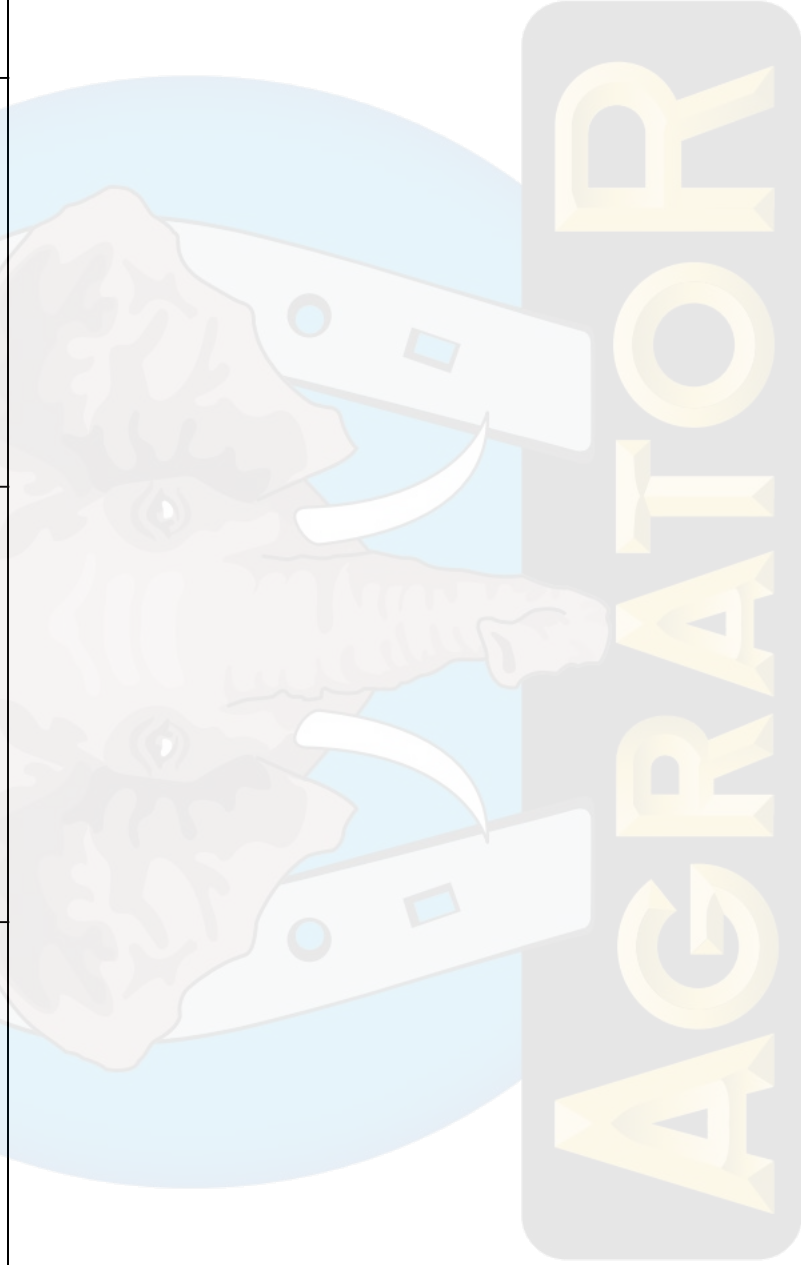
| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION            | SPARE PARTS DESCRIPTION  | DESIGNATION              | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 3  | 0016609                          | Eje rotor 3600 (petaca) | Rotor axle 3600 (plaque) | Axe rotor 3600 (Flasque) | 1                              | GMT                                      |
| 3  | 0016706                          | Eje rotor 4100 (petaca) | Rotor axle 4100 (plaque) | Axe rotor 4100 (Flasque) | 1                              | GMT                                      |
| 3  | 0016806                          | Eje rotor 4500 (petaca) | Rotor axle 4500 (plaque) | Axe rotor 4500 (Flasque) | 1                              | GMT                                      |
| 4  | 0016404                          | Eje rotor 3100          | Rotor axle 3100          | Axe rotor 3100           | 1                              | GM                                       |
| 4  | 0016607                          | Eje rotor 3600          | Rotor axle 3600          | Axe rotor 3600           | 1                              | GM                                       |
| 4  | 0016704                          | Eje rotor 4100          | Rotor axle 4100          | Axe rotor 4100           | 1                              | GM                                       |
| 5  | 8808701                          | Azada izda.             | Left blade               | Lame gauche              | S/modelo                       | AM-AMP                                   |
| 5  | 8808703                          | Azada izda.             | Left blade               | Lame gauche              | S/modelo                       | AM FORESTAL                              |
| 6  | 8808702                          | Azada dcha.             | Right blade              | Lame droite              | S/modelo                       | AM-AMP                                   |
| 6  | 8808704                          | Azada dcha.             | Right blade              | Lame droite              | S/modelo                       | AM FORESTAL                              |
| 7  | 8808701                          | Azada izda.             | Left blade               | Lame gauche              | 3                              |                                          |
| 8  | 8808702                          | Azada dcha.             | Right blade              | Lame droite              | 3                              |                                          |
| 9  | 3317004                          | 1/2 Plato de refuerzo   | 1/2 support flange       | Flasque de renforcement  | S/modelo                       | AMP                                      |
| 9  | 3317001                          | 1/2 Plato de refuerzo   | 1/2 support flange       | Flasque de renforcement  | S/modelo                       | AM FORESTAL                              |
| 10 | 2099927                          | Tornillo hexagonal      | Hexagonal bolt           | Vis exagonal             | S/modelo                       | AM-AMP                                   |
| 10 | 2099928                          | Tornillo hexagonal      | Hexagonal bolt           | Vis exagonal             | S/modelo                       | AM FORESTAL                              |
| 11 | 1899935                          | Arandela cónica         | Conical washer           | Rondelle conique         | S/modelo                       |                                          |
| 12 | 1999910                          | Tuerca hexagonal        | Hexagonal nut            | Écrou exagonal           | S/modelo                       |                                          |
| 13 | 2199901                          | Tornillo hexagonal      | Hexagonal bolt           | Vis exagonal             | 6                              |                                          |
| 14 | 1899935                          | Arandela cónica         | Conical washer           | Rondelle conique         | 6                              |                                          |
| 15 | 1999913                          | Tuerca hexagonal        | Hexagonal nut            | Écrou exagonal           | 6                              |                                          |
| 16 | 2199901                          | Tornillo hexagonal      | Hexagonal bolt           | Vis exagonal             | 3                              |                                          |
| 17 | 1999913                          | Tuerca autoblocante     | Self-locked nut          | Écrou auto-bloquante     | 3                              |                                          |
| 18 | 8808903                          | Azada izda.             | Left blade               | Lame gauche              | 3                              | GM-GMT                                   |
| 19 | 8808904                          | Azada dcha.             | Right blade              | Lame droite              | 3                              | GM-GMT                                   |
| 20 | 2099927                          | Tornillo hexagonal      | Hexagonal bolt           | Vis exagonal             | 12                             | GM-GMT                                   |
| 21 | 1899935                          | Arandela cónica         | Conical washer           | Rondelle conique         | 12                             | GM-GMT                                   |
| 22 | 1999913                          | Tuerca hexagonal        | Hexagonal nut            | Écrou exagonal           | 12                             | GM-GMT                                   |
| 23 | 8808901                          | Azada izda.             | Left blade               | Lame gauche              | S/modelo                       |                                          |
| 23 | 8808902                          | Azada dcha.             | Right blade              | Lame droite              | S/modelo                       |                                          |
| 24 | 2099927                          | Tornillo hexagonal      | Hexagonal bolt           | Vis exagonal             | S/modelo                       |                                          |
| 25 | 1899935                          | Arandela cónica         | Conical washer           | Rondelle conique         | S/modelo                       |                                          |
| 26 | 1999910                          | Tuerca hexagonal        | Hexagonal nut            | Écrou exagonal           | S/modelo                       |                                          |
| 27 | 8808901                          | Azada izda.             | Left blade               | Lame gauche              | S/modelo                       |                                          |

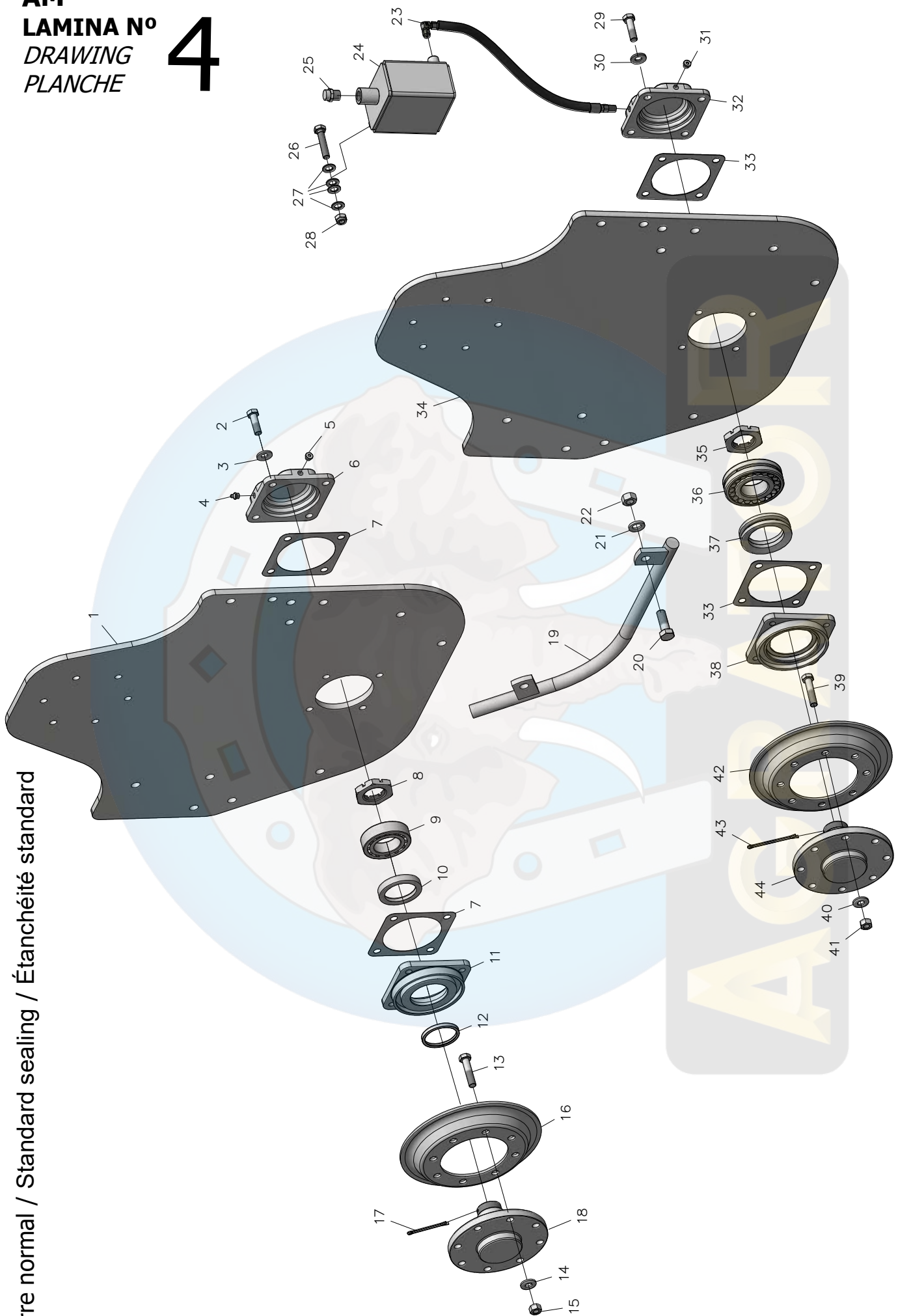
DESPIECE MODELO  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE

M.A.AGRATOR  
AM - AMP - GM - GMT

LAMINA N°  
DRAWING 3  
PLANCHE N°

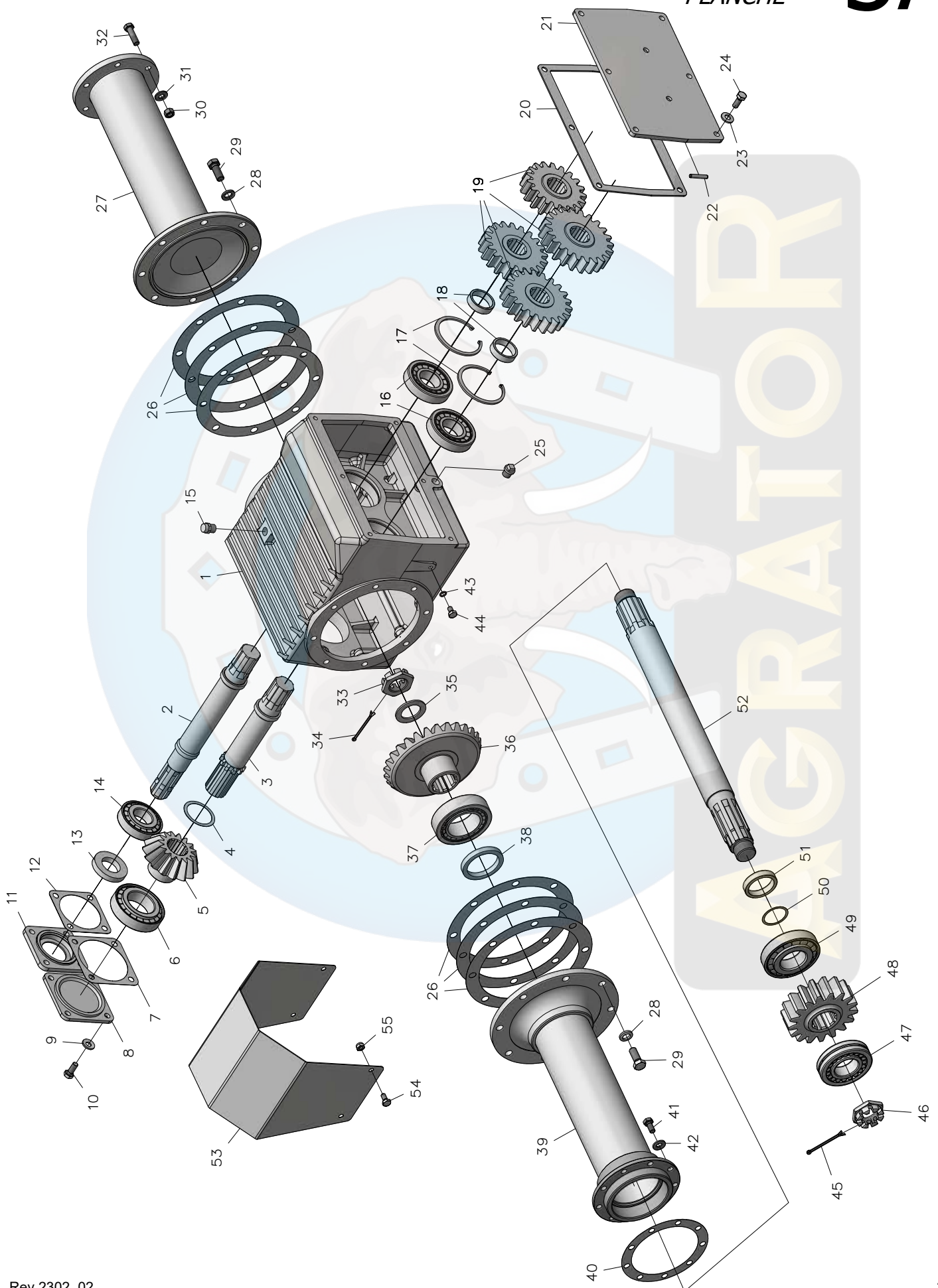
| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION       | SPARE PARTS DESCRIPTION | DESIGNATION      | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|--------------------|-------------------------|------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 27 | 8808902                          | Azada dcha.        | Right blade             | Lame droite      | S/modelo                       |                                          |
| 28 | 2099927                          | Tornillo hexagonal | Hexagonal bolt          | Vis exagonal     | S/modelo                       |                                          |
| 29 | 1899935                          | Arandela cónica    | Conical washer          | Rondelle conique | S/modelo                       |                                          |
| 30 | 1999910                          | Tuerca hexagonal   | Hexagonal nut           | Écrou exagonal   | S/modelo                       |                                          |
| 31 | 8722501                          | Punzón             | Spike                   | Pointe           | S/modelo                       |                                          |
| 32 | 1899908                          | Arandela grower    | Grower washer           | Rondelle grower  | S/modelo                       |                                          |
| 33 | 1999932                          | Tuerca hexagonal   | Hexagonal nut           | Écrou exagonal   | S/modelo                       |                                          |





| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                       | SPARE PARTS DESCRIPTION       | DESIGNATION                       | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 4722511                          | Placa carter dcha.                 | Right cover plaque            | Plaque carter droite              | 1                              |                                          |
| 2  | 2099909                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                      | 4                              |                                          |
| 3  | 1899934                          | Arandela cónica                    | Conical washer                | Rondelle conique                  | 4                              |                                          |
| 4  | 1499901                          | Engrasador                         | Grease retainer               | Arrêtair de graisse               | 1                              |                                          |
| 5  | 2599919                          | Tapón aceite                       | Oil fill plug                 | Bouchon de remplissage d'huile    | 1                              |                                          |
| 6  | 3322546                          | Soporte exterior dcho.             | Outer right support           | Support extérieur droit           | 1                              |                                          |
| 7  | 4022503                          | Junta de papel                     | Paper joint                   | Joint en papier                   | 2                              |                                          |
| 8  | 19999460                         | Tuerca almenada                    | Castle nut                    | Écrou crénelé                     | 1                              |                                          |
| 9  | 1199923                          | Rodamiento                         | Bearing                       | Roulément                         | 1                              |                                          |
| 10 | 1299919                          | Retén de grasa                     | Grease retainer               | Arrêtair de graisse               | 1                              |                                          |
| 11 | 3322518                          | Soporte interior dcho.             | Inner right support           | Support intérieur droit           | 1                              |                                          |
| 12 | 1299925                          | Anillo de filtro                   | Felt bushing                  | Bague de feutre                   | 1                              |                                          |
| 13 | 2099911                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                      | 8                              |                                          |
| 14 | 1899934                          | Arandela cónica                    | Conical washer                | Rondelle conique                  | 8                              |                                          |
| 15 | 1999901                          | Tuerca hexagonal                   | Hexagonal nut                 | Écrou exagonal                    | 8                              |                                          |
| 16 | 4922504                          | Guardapolvos                       | Dust cover                    | Cache poussière                   | 1                              |                                          |
| 17 | 2299914                          | Pasador de aletas                  | Cotter key                    | Axe de fermeture                  | 1                              |                                          |
| 18 | 3322519                          | Eje apoyo dcho.                    | Right axle support            | Axe suport droite                 | 1                              |                                          |
| 19 | 0022449                          | Defensa placa carter dcha.         | Right cover shield            | Protecteur de plaque carter droit | 1                              |                                          |
| 20 | 2099909                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                      | 2                              |                                          |
| 21 | 1899934                          | Arandela cónica                    | Conical washer                | Rondelle conique                  | 2                              |                                          |
| 22 | 1999901                          | Tuerca hexagonal                   | Hexagonal nut                 | Écrou exagonal                    | 2                              |                                          |
| 23 | 0122517                          | Kit engrase                        | Grease hose                   | Tuyau de graisse                  | 1                              |                                          |
| 24 | 0122519                          | Latiguillo completo                | Complete hydraulic hose       | Flexible complet                  | 1                              | Kit (23,24,25,26,27,28)                  |
| 25 | 0022526                          | Deposito de aceite                 | Oil tank                      | Réservoir d'huile                 | 1                              |                                          |
| 26 | 2599902                          | Tapón de llenado y salida de gases | Oil filler cap and gas outlet | gas                               | 1                              |                                          |
| 27 | 2199911                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                      | 1                              |                                          |
| 28 | 1899901                          | Arandela plana                     | Flat washer                   | Rondelle plate                    | 4                              |                                          |
| 29 | 1999911                          | Tuerca hexagonal                   | Hexagonal nut                 | Écrou exagonal                    | 1                              |                                          |
| 30 | 2099910                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                      | 4                              |                                          |
|    | 1899934                          | Arandela cónica                    | Conical washer                | Rondelle conique                  | 4                              |                                          |

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION           | SPARE PARTS DESCRIPTION | DESIGNATION                    | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 31 | 2599919                          | Tapón aceite           | Oil fill plug           | Bouchon de remplissage d'huile | 1                              |                                          |
| 32 | 3322546                          | SopORTE exterior dcho. | Outer right support     | Support extérieur droit        | 1                              |                                          |
| 33 | 4022503                          | Junta de papel         | Paper joint             | Joint en papier                | 2                              |                                          |
| 34 | 4722511                          | Placa carter dcha.     | Right cover plaque      | Plaque carter droite           | 1                              |                                          |
| 35 | 19999460                         | Tuerca almenada        | Castle nut              | Écrou crénelé                  | 1                              |                                          |
| 36 | 1199923                          | Rodamiento             | Bearing                 | Roulément                      | 1                              |                                          |
| 37 | 12999012                         | Retén espejo           | Special floating seal   | Bague d'arrêt d'huile double   | 1                              |                                          |
| 38 | 3322534                          | SopORTE interior dcho. | Inner right support     | Support intérieur droit        | 1                              |                                          |
| 39 | 2099911                          | Tornillo hexagonal     | Hexagonal bolt          | Vis exagonal                   | 8                              |                                          |
| 40 | 1899934                          | Arandela cónica        | Conical washer          | Rondelle conique               | 8                              |                                          |
| 41 | 1999901                          | Tuerca hexagonal       | Hexagonal nut           | Écrou exagonal                 | 8                              |                                          |
| 42 | 4922504                          | Guardapolvos           | Dust cover              | Cache poussière                | 1                              |                                          |
| 43 | 2299914                          | Pasador de aletas      | Cotter key              | Axe de fermeture               | 1                              |                                          |
| 44 | 3322543                          | Eje apoyo dcho.        | Right axle support      | Axe support droite             | 1                              |                                          |



**DESPIECE MODELO**  
**MODEL SPARE PARTS**  
**PIECES SERIE**

**M.A.AGRATOR**  
**AM - AMP - GM - GMT**

**LAMINA N°**  
**DRAWING** 54  
**PLANCHE N°**

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                       | SPARE PARTS DESCRIPTION       | DESIGNATION                                  | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 3322919                          | Caja de 4 velocidades              | 4 Speeds gearbox              | Boîtier de 4 vitesses                        | 1                              |                                          |
| 2  | 5022909                          | Eje toma de fuerza                 | PTO drive shaft               | Prise de force                               | 1                              |                                          |
| 3  | 5022910                          | Eje secundario                     | Output shaft                  | Arbre intermediaire                          | 1                              |                                          |
| 4  | 4422907                          | Arandela de calado                 | Adjusting washer              | Rondelle de calage                           | S/calado                       |                                          |
| 5  | 4322622                          | Piñón cónico                       | Bevel gear                    | Pignon conique                               | 1                              |                                          |
| 6  | 1199946                          | Rodamiento                         | Bearing                       | Roulément                                    | 1                              |                                          |
| 7  | 4022909                          | Junta de papel                     | Paper joint                   | Joint à papier                               | 1                              |                                          |
| 8  | 3322918                          | Tapa anterior eje secundario       | Front cover output shaft      | Couvercle antérieur arbre intermediaire      | 1                              |                                          |
| 9  | 1899934                          | Arandela cónica                    | Conical washer                | Rondelle conique                             | 8                              |                                          |
| 10 | 2099914                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                                 | 8                              |                                          |
| 11 | 3322917                          | Tapa anterior eje toma fuerza      | Front cover pto shaft         | Couvercle antérieur axe prise de force       | 1                              |                                          |
| 12 | 4022902                          | Junta de papel                     | Paper joint                   | Joint à papier                               | 1                              |                                          |
| 13 | 1299929                          | Retén de grasa                     | Grease retainer               | Arrêtair de grasse                           | 1                              |                                          |
| 14 | 1199934                          | Rodamiento                         | Bearing                       | Roulément                                    | 1                              |                                          |
| 15 | 2599902                          | Tapón de llenado y salida de gases | Oil filler cap and gas outlet | Bouchon remplissage d'huile et sortie de gas | 1                              |                                          |
| 16 | 1199935                          | Rodamiento                         | Bearing                       | Roulément                                    | 2                              |                                          |
| 17 | 1399913                          | Anillo elástico                    | Elastic bushing               | Bague elastique                              | 2                              |                                          |
| 18 | 4422906                          | Casquillo separador                | Separating bush               | Douille separateur                           | 2                              |                                          |
| 19 | 4222917                          | Engrane posterior Z=20             | Rear gear Z=20                | Pignon postérieur Z=20                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222918                          | Engrane posterior Z=17             | Rear gear Z=17                | Pignon postérieur Z=17                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222919                          | Engrane posterior Z=19             | Rear gear Z=19                | Pignon postérieur Z=19                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222920                          | Engrane posterior Z=15             | Rear gear Z=15                | Pignon postérieur Z=15                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222921                          | Engrane posterior Z=22             | Rear gear Z=22                | Pignon postérieur Z=22                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222922                          | Engrane posterior Z=26             | Rear gear Z=26                | Pignon postérieur Z=26                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222923                          | Engrane posterior Z=21             | Rear gear Z=21                | Pignon postérieur Z=21                       | 1                              |                                          |
| 19 | 4222924                          | Engrane posterior Z=24             | Rear gear Z=24                | Pignon postérieur Z=24                       | 1                              |                                          |
| 20 | 4022910                          | Junta de corcho                    | Cork joint                    | Joint de liège                               | 1                              |                                          |
| 21 | 0022904                          | Tapa posterior de caja             | Box rear cover                | Couvercle postérieur de boîtier              | 1                              |                                          |
| 22 | 2299915                          | Pasador tubular                    | Tubular pin                   | Goupille élastique tubulaire                 | 1                              |                                          |
| 23 | 1899934                          | Arandela cónica                    | Conical washer                | Rondelle conique                             | 6                              |                                          |
| 24 | 2099914                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                | Vis exagonal                                 | 6                              |                                          |
| 25 | 2599901                          | Tapón de vaciado de aceite         | Oil drain plug                | Bouchon de vidange d'huile                   | 1                              |                                          |
| 26 | 4022617                          | Junta de papel                     | Paper joint                   | Joint en papier                              | S/calado                       |                                          |

**DESPIECE MODELO**  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE

**M.A.AGRATOR**  
**AM - AMP - GM - GMT**

**LAMINA N°**  
**DRAWING** 54  
**PLANCHE N°**

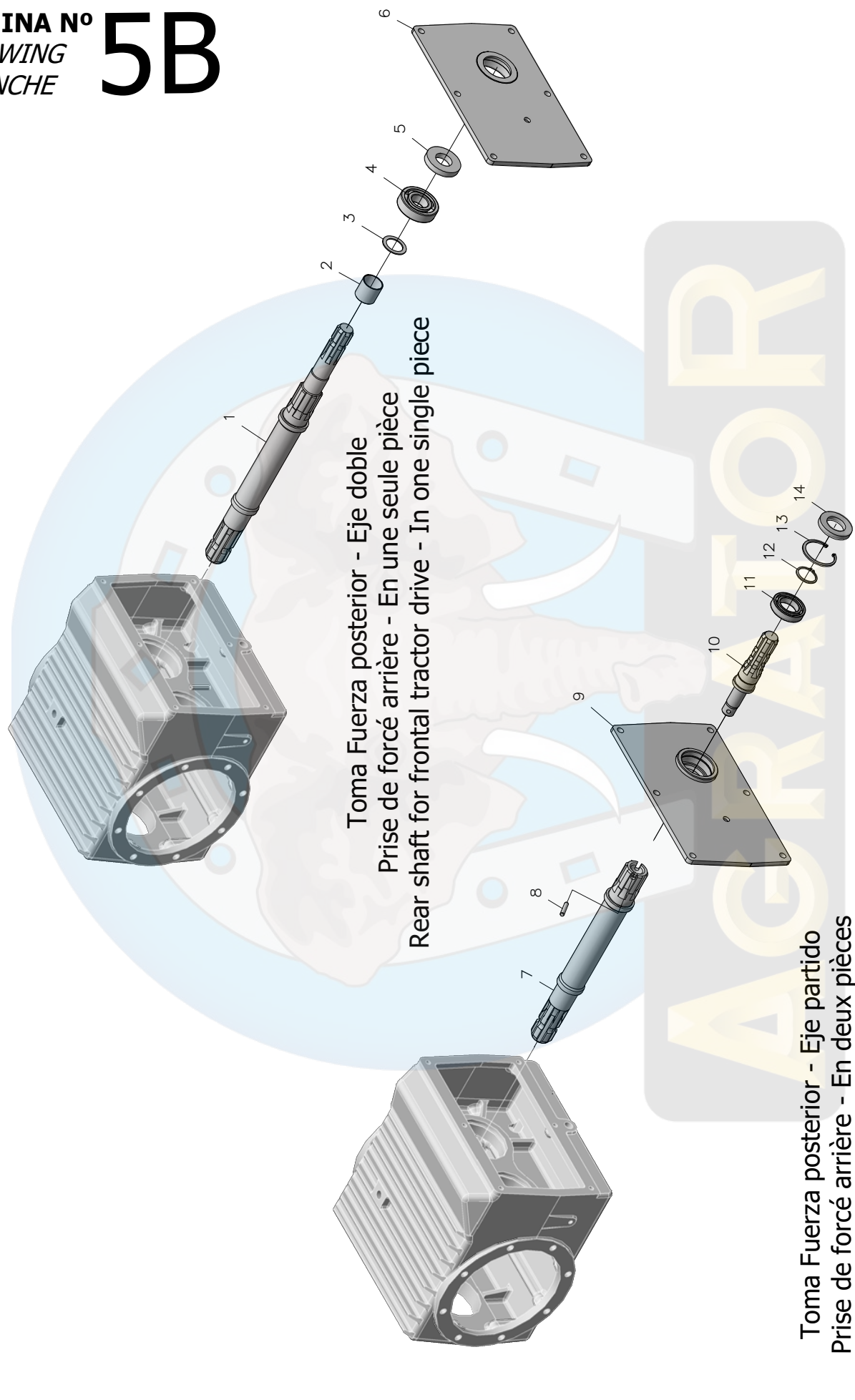
| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                 | SPARE PARTS DESCRIPTION   | DESIGNATION           | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 27 | 0027419                          | Trompeta dcha. 1900 Centrada | Right rear axle tube 1900 | Trompette droite 1900 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027419                          | Trompeta dcha. 2000          | Right rear axle tube 2000 | Trompette droite 2000 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027420                          | Trompeta dcha. 2100          | Right rear axle tube 2100 | Trompette droite 2100 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027421                          | Trompeta dcha. 2300          | Right rear axle tube 2300 | Trompette droite 2300 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027422                          | Trompeta dcha. 2550          | Right rear axle tube 2550 | Trompette droite 2550 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027423                          | Trompeta dcha. 2750          | Right rear axle tube 2750 | Trompette droite 2750 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027424                          | Trompeta dcha. 3000          | Right rear axle tube 3000 | Trompette droite 3000 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027425                          | Trompeta dcha. 3500          | Right rear axle tube 3500 | Trompette droite 3500 | 1                              |                                          |
| 27 | 0027426                          | Trompeta dcha. 4000          | Right rear axle tube 4000 | Trompette droite 4000 | 1                              |                                          |
| 28 | 1899935                          | Arandela cónica              | Conical washer            | Rondelle conique      | 16                             |                                          |
| 29 | 2199902                          | Tornillo hexagonal           | Hexagonal bolt            | Vis exagonal          | 16                             |                                          |
| 30 | 1999901                          | Tuerca hexagonal             | Hexagonal nut             | Écrou exagonal        | 6                              |                                          |
| 31 | 1899934                          | Arandela cónica              | Conical washer            | Rondelle conique      | 6                              |                                          |
| 32 | 2099910                          | Tornillo hexagonal           | Hexagonal bolt            | Vis exagonal          | 6                              |                                          |
| 33 | 1999946                          | Tuerca almenada              | Castle nut                | Écrou crénelé         | 1                              |                                          |
| 34 | 2299914                          | Pasador de aletas            | Cotter key                | Axe de fermeture      | 1                              |                                          |
| 35 | 4422616                          | Arandela plana de amarre     | Flat washer               | Rondelle plane        | 1                              |                                          |
| 36 | 4322623                          | Corona cónica                | Crown wheel               | Couronne conique      | 1                              |                                          |
| 37 | 1199940                          | Rodamiento                   | Bearing                   | Roulément             | 1                              |                                          |
| 38 | 1299921                          | Retén                        | Retainer                  | Arrêtoir              | 1                              |                                          |
| 39 | 0025504                          | Trompeta izda. 1900          | Left rear axle tube 1900  | Trompette gauche 1900 | 1                              |                                          |
| 39 | 0025504                          | Trompeta izda. 2000          | Left rear axle tube 2000  | Trompette gauche 2000 | 1                              |                                          |
| 39 | 0025701                          | Trompeta izda. 2100          | Left rear axle tube 2100  | Trompette gauche 2100 | 1                              |                                          |
| 39 | 0025505                          | Trompeta izda. 2300          | Left rear axle tube 2300  | Trompette gauche 2300 | 1                              |                                          |
| 39 | 0025801                          | Trompeta izda. 2550          | Left rear axle tube 2550  | Trompette gauche 2550 | 1                              |                                          |
| 39 | 0025901                          | Trompeta izda. 2750          | Left rear axle tube 2750  | Trompette gauche 2750 | 1                              |                                          |
| 39 | 0026102                          | Trompeta izda. 3000          | Left rear axle tube 3000  | Trompette gauche 3000 | 1                              |                                          |
| 39 | 0026302                          | Trompeta izda. 3500          | Left rear axle tube 3500  | Trompette gauche 3500 | 1                              |                                          |
| 39 | 0026401                          | Trompeta izda. 4000          | Left rear axle tube 4000  | Trompette gauche 4000 | 1                              |                                          |
| 40 | 4022616                          | Junta de papel               | Paper joint               | Joint en papier       | 1                              |                                          |
| 41 | 2199913                          | Tornillo hexagonal           | Hexagonal bolt            | Vis exagonal          | 9                              |                                          |
| 42 | 1899903                          | Arandela grower              | Grower washer             | Rondelle grower       | 9                              |                                          |
| 43 | 1899913                          | Arandela de aluminio         | Aluminium washer          | Rondelle en aluminium | 1                              |                                          |

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                       | SPARE PARTS DESCRIPTION             | DESIGNATION                       | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 44 | 2099934                          | Tornillo hexagonal de nivel        | Level hexagonal bolt                | Vis exagonal de niveau            | 1                              |                                          |
| 45 | 2299914                          | Pasador de aletas                  | Cotter key                          | Axe de fermeture                  | 1                              |                                          |
| 46 | 1999946                          | Tuerca almenada                    | Castle nut                          | Écrou crénelé                     | 1                              |                                          |
| 47 | 1199924                          | Rodamiento                         | Bearing                             | Roulément                         | 1                              |                                          |
| 48 | 4222611                          | Engrane superior Z=17              | Upper gear Z=17                     | Pignon supérieur Z=17             | 1                              |                                          |
| 49 | 1199937                          | Rodamiento                         | Bearing                             | Roulément                         | 1                              |                                          |
| 50 | 4422617                          | Arandela de calado                 | Adjusting washer                    | Rondelle de calage                | S/calado                       |                                          |
| 51 | 4422615                          | Casquillo de reglaje de rodamiento | Bushing for adjustment ball bearing | Douille pour reglage du roulement | 1                              |                                          |
| 52 | 4625503                          | Palier 1900 Cent.                  | Axel shaft 1900                     | Demi-arbre 1900                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4625503                          | Palier 2000                        | Axel shaft 2000                     | Demi-arbre 2000                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4625701                          | Palier 2100                        | Axel shaft 2100                     | Demi-arbre 2100                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4625504                          | Palier 2300                        | Axel shaft 2300                     | Demi-arbre 2300                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4625801                          | Palier 2550                        | Axel shaft 2550                     | Demi-arbre 2550                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4625901                          | Palier 2750                        | Axel shaft 2750                     | Demi-arbre 2750                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4626102                          | Palier 3000                        | Axel shaft 3000                     | Demi-arbre 3000                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4626302                          | Palier 3500                        | Axel shaft 3500                     | Demi-arbre 3500                   | 1                              |                                          |
| 52 | 4626401                          | Palier 4000                        | Axel shaft 4000                     | Demi-arbre 4000                   | 1                              |                                          |
| 53 | 5328304                          | Protector de embrague              | Clutch shield                       | Protecteur d'embrayage            | 1                              |                                          |
| 54 | 2099935                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                      | Vis exagonal                      | 2                              |                                          |
| 55 | 1999909                          | Tuerca autoblocante                | Self-locked nut                     | Écrou auto-bloquante              | 2                              |                                          |

AM

LAMINA Nº  
DRAWING  
PLANCHE

5B

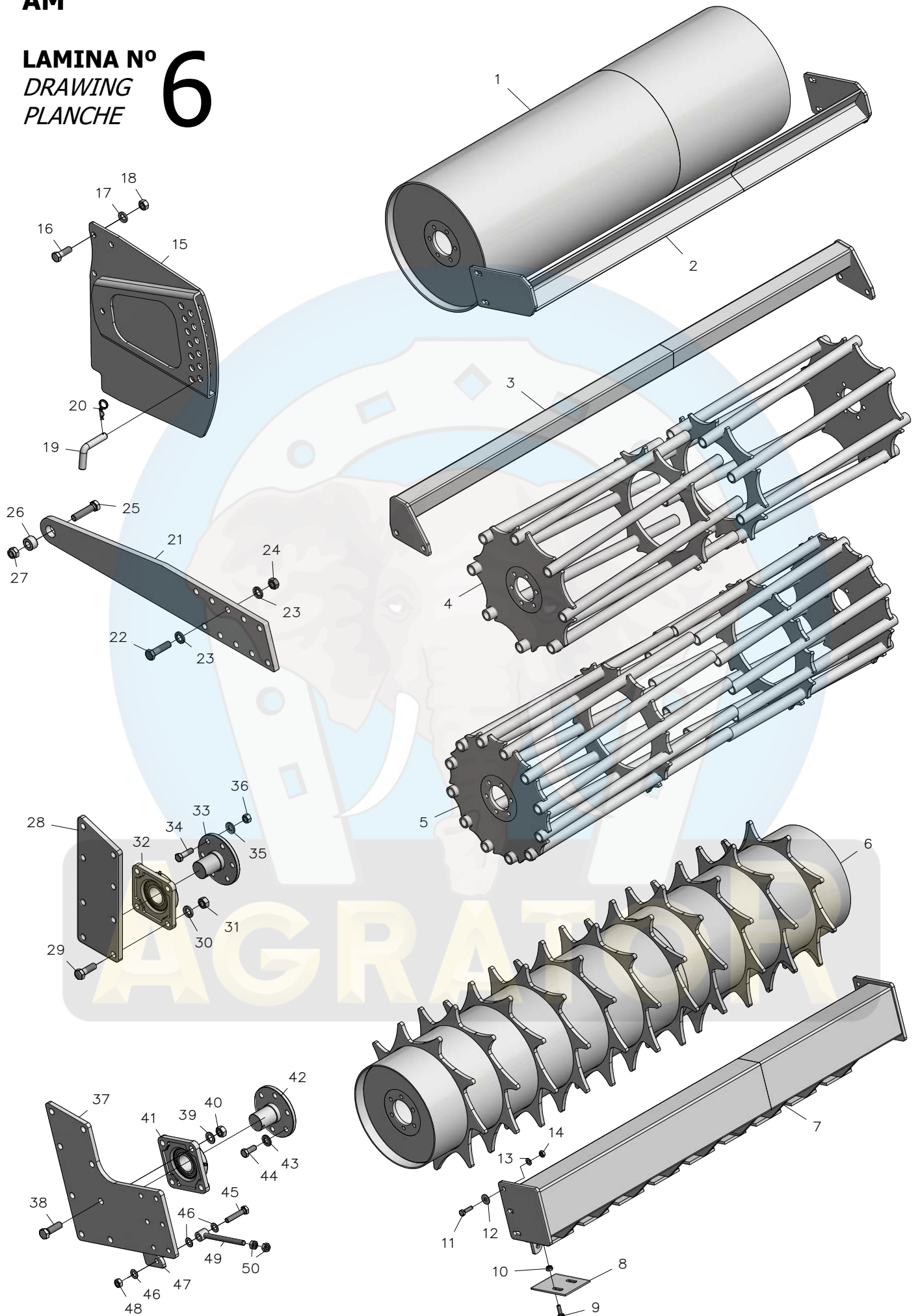


| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                             | SPARE PARTS DESCRIPTION                | DESIGNATION                                    | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
|    | 0122909                          | Conj toma fuerza posterior (eje doble)   | Rear PTO shaft assembly (double shaft) | Prise de force arrière complète (arbre double) | 1                              |                                          |
| 1  | 5022921                          | Eje toma de fuerza doble                 | Primary axle (PTO shaft)               | Arbre prise de force                           | 1                              |                                          |
| 2  | 4499907                          | Casquillo                                | Bushing                                | Douille                                        | 1                              |                                          |
| 3  | 4422915                          | Arandela                                 | Washer                                 | Rondelle                                       | 1                              |                                          |
| 4  | 1199914                          | Rodamiento                               | Bearing                                | Roulément                                      | 1                              |                                          |
| 5  | 1299902                          | Retén                                    | Retainer                               | Arrêtoir                                       | 1                              |                                          |
| 6  | 0022910                          | Tapa posterior                           | Rear cover                             | Couvercle arrière                              | 1                              |                                          |
|    | 0122902                          | Conj toma fuerza posterior (eje partido) | Rear PTO shaft assembly (split shaft)  | Prise de force arrière complète (arbre fendu)  | 1                              |                                          |
| 7  | 5022911                          | Eje toma de fuerza                       | Primary axle (PTO shaft)               | Arbre prise de force                           | 1                              |                                          |
| 8  | 2299918                          | Pasador cilíndrico                       | Cylinder pin                           | Goupille cylindrique                           | 1                              |                                          |
| 9  | 0022903                          | Tapa posterior                           | Rear cover                             | Couvercle arrière                              | 1                              |                                          |
| 10 | 5022913                          | Eje toma fuerza trasera                  | Rear pto shaft primary axle            | Arbre prise de force arrière                   | 1                              |                                          |
| 11 | 1199943                          | Rodamiento                               | Bearing                                | Roulément                                      | 1                              |                                          |
| 12 | 1399905                          | Anillo elástico                          | Elastic bushing                        | Bague elastique                                | 1                              |                                          |
| 13 | 1399917                          | Anillo elástico                          | Elastic bushing                        | Bague elastique                                | 1                              |                                          |
| 14 | 1299928                          | Retén                                    | Retainer                               | Arrêtoir                                       | 1                              |                                          |

AM

LAMINA Nº  
DRAWING  
PLANCHE

6



| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                        | SPARE PARTS DESCRIPTION             | DESIGNATION                                | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 0029228                          | Rodillo posterior liso mod. 1900    | Rear flat crumple roller model 1900 | Rouleau arrière plat modèle 1900           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029227                          | Rodillo posterior liso mod. 1900    | Rear flat crumple roller model 1900 | Rouleau arrière plat modèle 1900           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0029353                          | Rodillo posterior liso mod. 2100    | Rear flat crumple roller model 2100 | Rouleau arrière plat modèle 2100           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029332                          | Rodillo posterior liso mod. 2100    | Rear flat crumple roller model 2100 | Rouleau arrière plat modèle 2100           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0029443                          | Rodillo posterior liso mod. 2300    | Rear flat crumple roller model 2300 | Rouleau arrière plat modèle 2300           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029433                          | Rodillo posterior liso mod. 2300    | Rear flat crumple roller model 2300 | Rouleau arrière plat modèle 2300           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0029513                          | Rodillo posterior liso mod. 2550    | Rear flat crumple roller model 2550 | Rouleau arrière plat modèle 2550           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029507                          | Rodillo posterior liso mod. 2550    | Rear flat crumple roller model 2550 | Rouleau arrière plat modèle 2550           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0030340                          | Rodillo posterior liso mod. 2750    | Rear flat crumple roller model 2750 | Rouleau arrière plat modèle 2750           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0030332                          | Rodillo posterior liso mod. 2750    | Rear flat crumple roller model 2750 | Rouleau arrière plat modèle 2750           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0029737                          | Rodillo posterior liso mod. 2900    | Rear flat crumple roller model 2900 | Rouleau arrière plat modèle 2900           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029721                          | Rodillo posterior liso mod. 2900    | Rear flat crumple roller model 2900 | Rouleau arrière plat modèle 2900           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0029738                          | Rodillo posterior liso mod. 3000    | Rear flat crumple roller model 3000 | Rouleau arrière plat modèle 3000           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029726                          | Rodillo posterior liso mod. 3000    | Rear flat crumple roller model 3000 | Rouleau arrière plat modèle 3000           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0029932                          | Rodillo posterior liso mod. 3500    | Rear flat crumple roller model 3500 | Rouleau arrière plat modèle 3500           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0029927                          | Rodillo posterior liso mod. 3500    | Rear flat crumple roller model 3500 | Rouleau arrière plat modèle 3500           | 1                              | D.500                                    |
| 1  | 0030019                          | Rodillo posterior liso mod. 4000    | Rear flat crumple roller model 4000 | Rouleau arrière plat modèle 4000           | 1                              | D.400                                    |
| 1  | 0030010                          | Rodillo posterior liso mod. 4000    | Rear flat crumple roller model 4000 | Rouleau arrière plat modèle 4000           | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029229                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 1900 | Mud cleaning bar model 1900         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 1900 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029226                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 1900 | Mud cleaning bar model 1900         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 1900 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029354                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2100 | Mud cleaning bar model 2100         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2100 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029336                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2100 | Mud cleaning bar model 2100         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2100 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029444                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2300 | Mud cleaning bar model 2300         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2300 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029437                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2300 | Mud cleaning bar model 2300         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2300 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029514                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2550 | Mud cleaning bar model 2550         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2550 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029511                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2550 | Mud cleaning bar model 2550         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2550 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0030341                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2750 | Mud cleaning bar model 2750         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2750 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0030335                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2750 | Mud cleaning bar model 2750         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2750 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029739                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2900 | Mud cleaning bar model 2900         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2900 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029741                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 2900 | Mud cleaning bar model 2900         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 2900 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029740                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 3000 | Mud cleaning bar model 3000         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 3000 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029705                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 3000 | Mud cleaning bar model 3000         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 3000 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0029933                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 3500 | Mud cleaning bar model 3500         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 3500 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0029931                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 3500 | Mud cleaning bar model 3500         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 3500 | 1                              | D.500                                    |
| 2  | 0030021                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 4000 | Mud cleaning bar model 4000         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 4000 | 1                              | D.400                                    |
| 2  | 0030020                          | Limpiabarros rodillo liso mod. 4000 | Mud cleaning bar model 4000         | Nettoyeur de boue rouleau plat modèle 4000 | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029233                          | Soporte rodillo barras 1900         | Cage roller support 1900            | Support rouleau cage 1900                  | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0029230                          | Soporte rodillo barras 1900         | Cage roller support 1900            | Support rouleau cage 1900                  | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029358                          | Soporte rodillo barras 2100         | Cage roller support 2100            | Support rouleau cage 2100                  | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0029355                          | Soporte rodillo barras 2100         | Cage roller support 2100            | Support rouleau cage 2100                  | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029448                          | Soporte rodillo barras 2300         | Cage roller support 2300            | Support rouleau cage 2300                  | 1                              | D.400                                    |

DESPIECE MODELO  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE

M.A.AGRATOR  
AM - AMP - GM - GMT

LAMINA N°  
DRAWING 6  
PLANCHE N°

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                          | SPARE PARTS DESCRIPTION                | DESIGNATION                           | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 3  | 0029445                          | Soporte rodillo barras 2300           | Cage roller support 2300               | Support rouleau cage 2300             | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029518                          | Soporte rodillo barras 2550           | Cage roller support 2550               | Support rouleau cage 2550             | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0029515                          | Soporte rodillo barras 2550           | Cage roller support 2550               | Support rouleau cage 2550             | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0030345                          | Soporte rodillo barras 2750           | Cage roller support 2750               | Support rouleau cage 2750             | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0030342                          | Soporte rodillo barras 2750           | Cage roller support 2750               | Support rouleau cage 2750             | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029744                          | Soporte rodillo barras 2900           | Cage roller support 2900               | Support rouleau cage 2900             | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0029742                          | Soporte rodillo barras 2900           | Cage roller support 2900               | Support rouleau cage 2900             | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029745                          | Soporte rodillo barras 3000           | Cage roller support 3000               | Support rouleau cage 3000             | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0029743                          | Soporte rodillo barras 3000           | Cage roller support 3000               | Support rouleau cage 3000             | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0029935                          | Soporte rodillo barras 3500           | Cage roller support 3500               | Support rouleau cage 3500             | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0029934                          | Soporte rodillo barras 3500           | Cage roller support 3500               | Support rouleau cage 3500             | 1                              | D.500                                    |
| 3  | 0030033                          | Soporte rodillo barras 4000           | Cage roller support 4000               | Support rouleau cage 4000             | 1                              | D.400                                    |
| 3  | 0030032                          | Soporte rodillo barras 4000           | Cage roller support 4000               | Support rouleau cage 4000             | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029234                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 1900  | Rear crumple roller 8 bars model 1900  | Rouleau arrière 8 barras modèle 1900  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029231                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 1900  | Rear crumple roller 8 bars model 1900  | Rouleau arrière 8 barras modèle 1900  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029356                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2100  | Rear crumple roller 8 bars model 2100  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2100  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029334                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2100  | Rear crumple roller 8 bars model 2100  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2100  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029446                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2300  | Rear crumple roller 8 bars model 2300  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2300  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029435                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2300  | Rear crumple roller 8 bars model 2300  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2300  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029516                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2550  | Rear crumple roller 8 bars model 2550  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2550  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029509                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2550  | Rear crumple roller 8 bars model 2550  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2550  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0030343                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2750  | Rear crumple roller 8 bars model 2750  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2750  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0030334                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2750  | Rear crumple roller 8 bars model 2750  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2750  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029746                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2900  | Rear crumple roller 8 bars model 2900  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2900  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029723                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 2900  | Rear crumple roller 8 bars model 2900  | Rouleau arrière 8 barras modèle 2900  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029748                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 3000  | Rear crumple roller 8 bars model 3000  | Rouleau arrière 8 barras modèle 3000  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029728                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 3000  | Rear crumple roller 8 bars model 3000  | Rouleau arrière 8 barras modèle 3000  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0029921                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 3500  | Rear crumple roller 8 bars model 3500  | Rouleau arrière 8 barras modèle 3500  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0029929                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 3500  | Rear crumple roller 8 bars model 3500  | Rouleau arrière 8 barras modèle 3500  | 1                              | D.500                                    |
| 4  | 0030034                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 4000  | Rear crumple roller 8 bars model 4000  | Rouleau arrière 8 barras modèle 4000  | 1                              | D.400                                    |
| 4  | 0030012                          | Rodillo posterior 8 barras mod. 4000  | Rear crumple roller 8 bars model 4000  | Rouleau arrière 8 barras modèle 4000  | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0029235                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 1900 | Rear crumple roller 12 bars model 1900 | Rouleau arrière 12 barras modèle 1900 | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029232                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 1900 | Rear crumple roller 12 bars model 1900 | Rouleau arrière 12 barras modèle 1900 | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0029357                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2100 | Rear crumple roller 12 bars model 2100 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2100 | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029335                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2100 | Rear crumple roller 12 bars model 2100 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2100 | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0029447                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2300 | Rear crumple roller 12 bars model 2300 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2300 | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029436                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2300 | Rear crumple roller 12 bars model 2300 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2300 | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0029517                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2550 | Rear crumple roller 12 bars model 2550 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2550 | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029510                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2550 | Rear crumple roller 12 bars model 2550 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2550 | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0030344                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2750 | Rear crumple roller 12 bars model 2750 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2750 | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0030331                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2750 | Rear crumple roller 12 bars model 2750 | Rouleau arrière 12 barras modèle 2750 | 1                              | D.500                                    |

DESPIECE MODELO  
MODEL SPARE PARTS  
PIECES SERIE

M.A.AGRATOR  
AM - AMP - GM - GMT

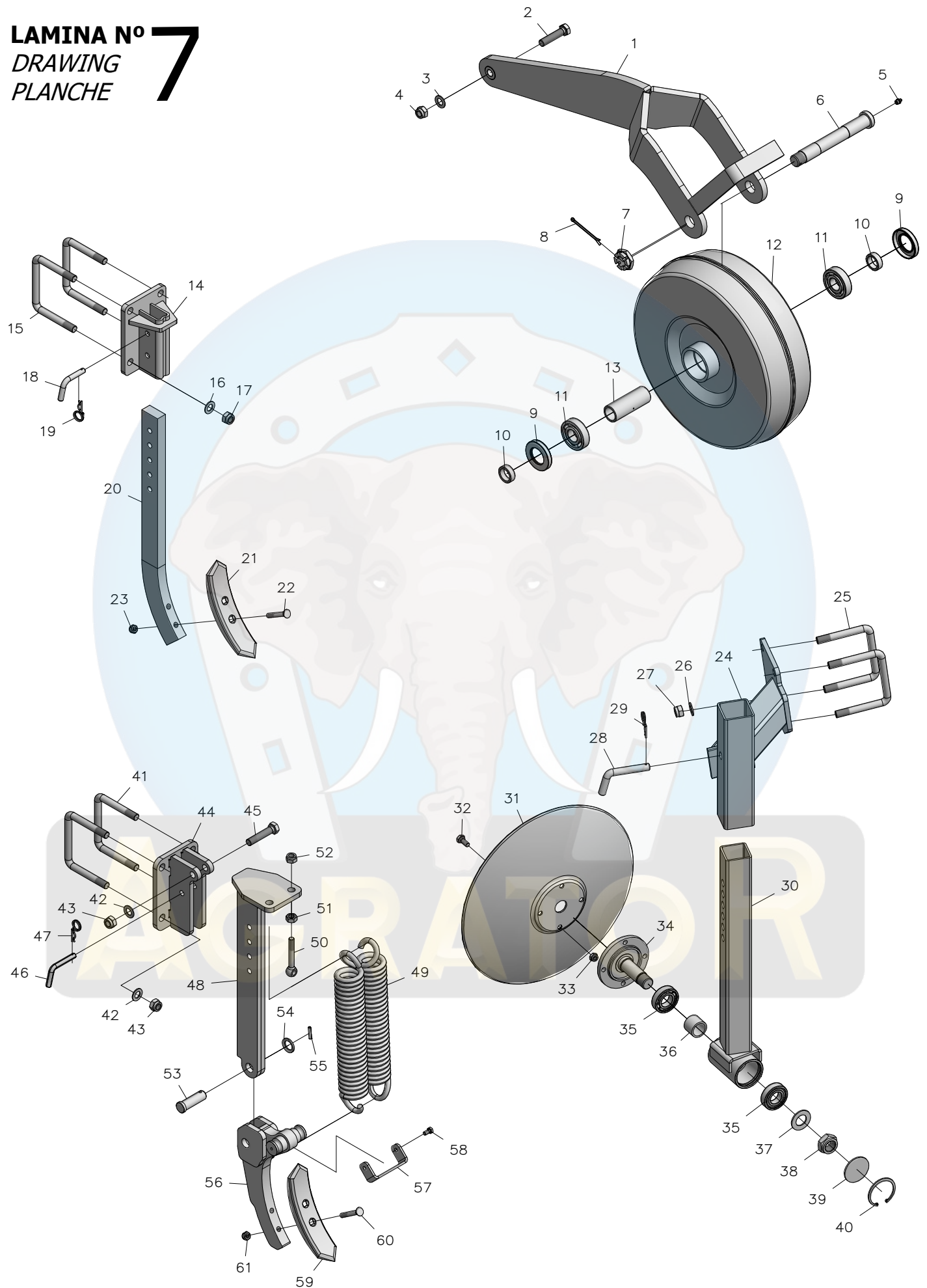
LAMINA N°  
DRAWING 6  
PLANCHE N°

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                          | SPARE PARTS DESCRIPTION                   | DESIGNATION                                  | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 5  | 0029747                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2900 | Rear crumple roller 12 bars model 2900    | Rouleau arrière 12 barras modèle 2900        | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029724                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 2900 | Rear crumple roller 12 bars model 2900    | Rouleau arrière 12 barras modèle 2900        | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0029749                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 3000 | Rear crumple roller 12 bars model 3000    | Rouleau arrière 12 barras modèle 3000        | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029729                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 3000 | Rear crumple roller 12 bars model 3000    | Rouleau arrière 12 barras modèle 3000        | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0029922                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 3500 | Rear crumple roller 12 bars model 3500    | Rouleau arrière 12 barras modèle 3500        | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0029930                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 3500 | Rear crumple roller 12 bars model 3500    | Rouleau arrière 12 barras modèle 3500        | 1                              | D.500                                    |
| 5  | 0030035                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 4000 | Rear crumple roller 12 bars model 4000    | Rouleau arrière 12 barras modèle 4000        | 1                              | D.400                                    |
| 5  | 0030013                          | Rodillo posterior 12 barras mod. 4000 | Rear crumple roller 12 bars model 4000    | Rouleau arrière 12 barras modèle 4000        | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029236                          | Rodillo posterior packer mod. 1900    | Rear packer roller model 1900             | Rouleau arrière packer modèle 1900           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029237                          | Rodillo posterior packer mod. 1900    | Rear packer roller model 1900             | Rouleau arrière packer modèle 1900           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029359                          | Rodillo posterior packer mod. 2100    | Rear packer roller model 2100             | Rouleau arrière packer modèle 2100           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029333                          | Rodillo posterior packer mod. 2100    | Rear packer roller model 2100             | Rouleau arrière packer modèle 2100           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029449                          | Rodillo posterior packer mod. 2300    | Rear packer roller model 2300             | Rouleau arrière packer modèle 2300           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029434                          | Rodillo posterior packer mod. 2300    | Rear packer roller model 2300             | Rouleau arrière packer modèle 2300           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029519                          | Rodillo posterior packer mod. 2550    | Rear packer roller model 2550             | Rouleau arrière packer modèle 2550           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029508                          | Rodillo posterior packer mod. 2550    | Rear packer roller model 2550             | Rouleau arrière packer modèle 2550           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0030346                          | Rodillo posterior packer mod. 2750    | Rear packer roller model 2750             | Rouleau arrière packer modèle 2750           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0030333                          | Rodillo posterior packer mod. 2750    | Rear packer roller model 2750             | Rouleau arrière packer modèle 2750           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029736                          | Rodillo posterior packer mod. 2900    | Rear packer roller model 2900             | Rouleau arrière packer modèle 2900           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029733                          | Rodillo posterior packer mod. 2900    | Rear packer roller model 2900             | Rouleau arrière packer modèle 2900           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029750                          | Rodillo posterior packer mod. 3000    | Rear packer roller model 3000             | Rouleau arrière packer modèle 3000           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029727                          | Rodillo posterior packer mod. 3000    | Rear packer roller model 3000             | Rouleau arrière packer modèle 3000           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0029936                          | Rodillo posterior packer mod. 3500    | Rear packer roller model 3500             | Rouleau arrière packer modèle 3500           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0029928                          | Rodillo posterior packer mod. 3500    | Rear packer roller model 3500             | Rouleau arrière packer modèle 3500           | 1                              | D.500                                    |
| 6  | 0030036                          | Rodillo posterior packer mod. 4000    | Rear packer roller model 4000             | Rouleau arrière packer modèle 4000           | 1                              | D.400                                    |
| 6  | 0030011                          | Rodillo posterior packer mod. 4000    | Rear packer roller model 4000             | Rouleau arrière packer modèle 4000           | 1                              | D.500                                    |
| 7  | 0029238                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 1900 | Mud cleaning bar packer roller model 1900 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 1900 | 1                              |                                          |
| 7  | 0029360                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 2100 | Mud cleaning bar packer roller model 2100 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 2100 | 1                              |                                          |
| 7  | 0029450                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 2300 | Mud cleaning bar packer roller model 2300 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 2300 | 1                              |                                          |
| 7  | 0029520                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 2550 | Mud cleaning bar packer roller model 2550 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 2550 | 1                              |                                          |
| 7  | 0030347                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 2750 | Mud cleaning bar packer roller model 2750 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 2750 | 1                              |                                          |
| 7  | 0029752                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 2900 | Mud cleaning bar packer roller model 2900 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 2900 | 1                              |                                          |
| 7  | 0029751                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 3000 | Mud cleaning bar packer roller model 3000 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 3000 | 1                              |                                          |
| 7  | 0029937                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 3500 | Mud cleaning bar packer roller model 3500 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 3500 | 1                              |                                          |
| 7  | 0030037                          | Limpiabarros rodillo packer mod. 4000 | Mud cleaning bar packer roller model 4000 | Nettoyeur de boue rouleau packer modèle 4000 | 1                              |                                          |
| 8  | 3323508                          | Chapa limpiabarros                    | Mud cleaning plaque                       | Tôle nettoyeur de boue                       | 1                              | S/modelo                                 |
| 9  | 2099937                          | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                            | Vis exagonal                                 | S/modelo                       | S/modelo                                 |
| 10 | 1999909                          | Tuerca autoblocante                   | Self-locking nut                          | Écrou auto-bloquant                          | 6                              | S/modelo                                 |
| 11 | 2099909                          | Tornillo hexagonal                    | Hexagonal bolt                            | Vis exagonal                                 | 6                              |                                          |
| 12 | 1899931                          | Arandela plana                        | Flat washer                               | Rondelle plate                               | 6                              |                                          |
| 13 | 1899934                          | Arandela cónica                       | Conical washer                            | Rondelle conique                             | 6                              |                                          |

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                           | SPARE PARTS DESCRIPTION              | DESIGNATION                             | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 14 | 1999901                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Écrou exagonal                          | 6                              |                                          |
| 15 | 0023316                          | Petaca regulación izda.                | Left regulation plaque               | Plaque de regulation gauche             | 1                              |                                          |
| 15 | 0023317                          | Petaca regulación dcha.                | Right regulation plaque              | Plaque de regulation droite             | 1                              |                                          |
| 16 | 2099928                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                            | 6                              |                                          |
| 17 | 1899935                          | Arandela cónica                        | Conical washer                       | Rondelle conique                        | 6                              |                                          |
| 18 | 1999910                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Écrou exagonal                          | 6                              |                                          |
| 19 | 4123302                          | Bulón de fijación                      | Fixation bolt                        | Boulon de fixation                      | 2                              |                                          |
| 20 | 2999901                          | Pasador gruppilla                      | Beta pin                             | Goupilla beta                           | 2                              |                                          |
| 21 | 3323514                          | Brazo de rodillo                       | Crumble roller arm                   | Bras de rouleau                         | 2                              |                                          |
| 22 | 2199935                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                            | 4                              |                                          |
| 23 | 1899935                          | Arandela cónica                        | Conical washer                       | Rondelle conique                        | 8                              |                                          |
| 24 | 1999910                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Écrou hexagonal                         | 4                              |                                          |
| 25 | 2099943                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                            | 2                              |                                          |
| 26 | 4423501                          | Casquillo giro brazo                   | Arm turn bush                        | Vis exagonal                            | 2                              |                                          |
| 27 | 1999913                          | Tuerca autoblocante                    | Self-locked nut                      | Douille de pivot bras                   | 2                              |                                          |
| 28 | 3323513                          | Alargador de brazo( R liso/barras)     | Arm extension (Bras/flat R.)         | Écrou auto-bloquante                    | 2                              |                                          |
| 29 | 2099928                          | Tornillo hexagonal (Rodillo de barras) | Hexagonal bolt (Bars crumple roller) | Rallonge de bras (R.à barras/plat)      | 2                              |                                          |
| 29 | 2099928                          | Tornillo hexagonal (Rodillo liso)      | Hexagonal bolt (Flat roller)         | Vis exagonal (Rouleau à barres)         | 12                             |                                          |
| 30 | 1899935                          | Arandela cónica (Rodillo de barras)    | Conical washer (for cage roller)     | Vis exagonal (Rouleau plat)             | 16                             |                                          |
| 30 | 1899935                          | Arandela cónica (Rodillo liso)         | Conical washer (for cage roller)     | Rondelle conique (pour rouleau cage)    | 24                             |                                          |
| 31 | 1999910                          | Tuerca hexagonal (Rodillo de barras)   | Hexagonal nut (cage roller)          | Rondelle conique (pour rouleau lisse)   | 32                             |                                          |
| 31 | 1999910                          | Tuerca hexagonal (Rodillo liso)        | Hexagonal nut                        | Écrou hexagonal                         | 12                             |                                          |
| 32 | 1099908                          | Rodamiento                             | Bearing                              | Écrou hexagonal                         | 16                             |                                          |
| 33 | 0023504                          | Eje soporte de rodillo                 | Support roller's axle                | Roulement                               | 2                              |                                          |
| 34 | 2099909                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Axe support de rouleau                  | 2                              |                                          |
| 35 | 1899934                          | Arandela cónica                        | Conical washer                       | Vis exagonal                            | 12                             |                                          |
| 36 | 1999902                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Rondelle conique                        | 24                             |                                          |
| 37 | 3323518                          | Placa lateral de limpiabarras packer   | Side plaque of mud-cleaning packer   | Écrou exagonal                          | 12                             |                                          |
| 38 | 2199901                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Plaque latéral nettoyeur de boue packer | 2                              |                                          |
| 39 | 1899935                          | Arandela cónica                        | Conical washer                       | Vis exagonal                            | 8                              |                                          |
| 40 | 1999935                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Rondelle conique                        | 8                              |                                          |
| 41 | 1099908                          | Rodamiento                             | Bearing                              | Écrou exagonal                          | 8                              |                                          |
| 42 | 0023524                          | Eje soporte de rodillo                 | Support roller's axle                | Roulement                               | 2                              |                                          |
| 43 | 1899934                          | Arandela cónica                        | Conical washer                       | Axe support de rouleau                  | 2                              |                                          |
| 44 | 2099909                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Rondelle conique                        | 12                             |                                          |
| 45 | 2099911                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                       | Vis exagonal                            | 12                             |                                          |
| 46 | 1899934                          | Arandela cónica                        | Conical washer                       | Vis exagonal                            | 2                              |                                          |
| 47 | 3322158                          | Cartabón                               | Pulling bolt support                 | Rondelle conique                        | 6                              |                                          |
| 48 | 1999934                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Support boulon tirant                   | 2                              |                                          |
| 49 | 0023525                          | Tensor de limpiabarras packer          | Cleaning straightener                | Écrou exagonal                          | 2                              |                                          |
| 50 | 1999929                          | Tuerca hexagonal                       | Hexagonal nut                        | Tendeur de netteté packer               | 2                              |                                          |
|    |                                  |                                        |                                      | Écrou exagonal                          | 4                              |                                          |

AM

LAMINA Nº 7  
DRAWING  
PLANCHE

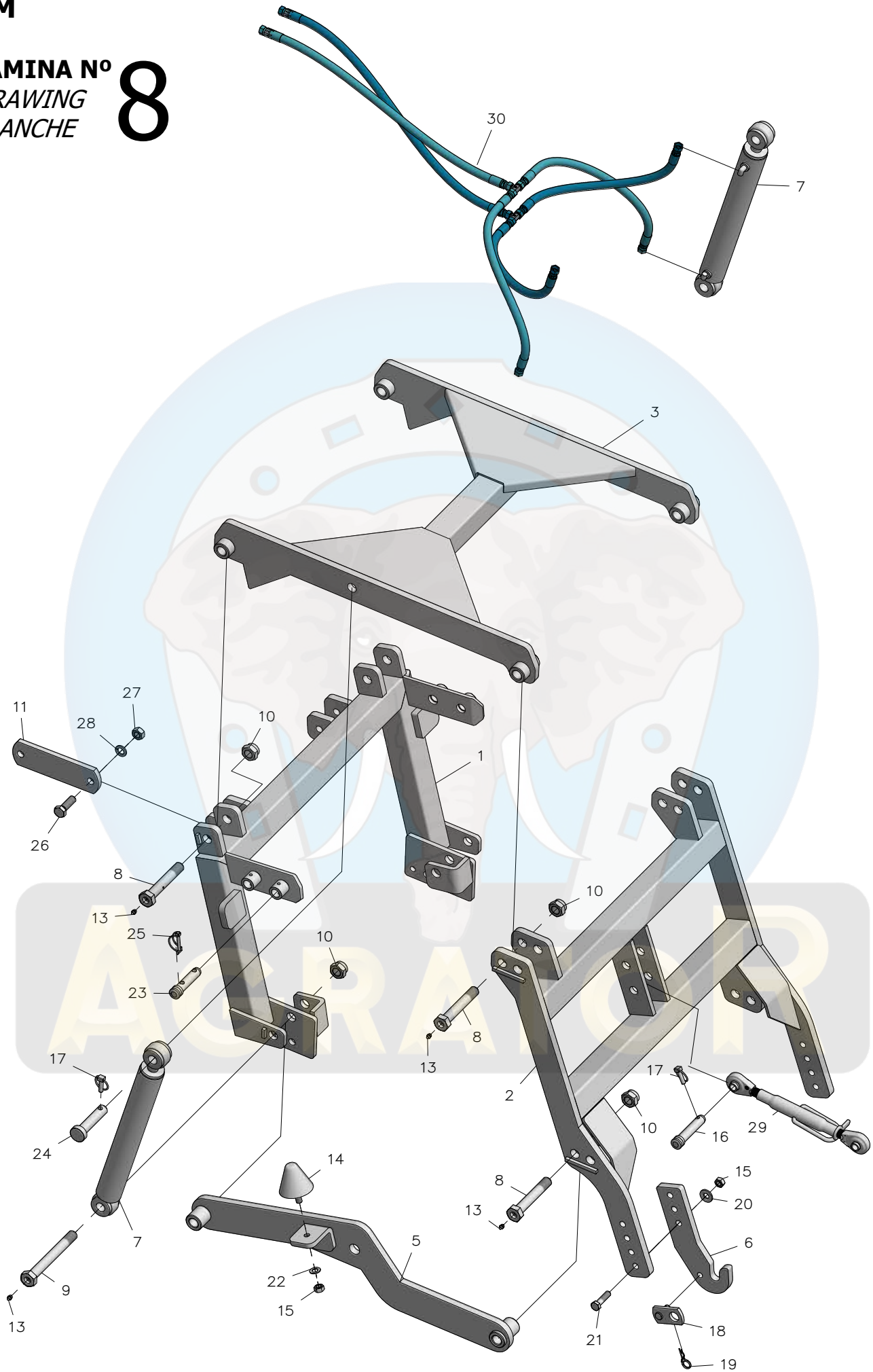


| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                            | SPARE PARTS DESCRIPTION            | DESIGNATION                                    | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
|    | 0123430                          | Conjunto rueda de control de prof. izda | Left depth control wheel assembly  | Ensemble roue de contrôle de profondeur gauche | 1                              |                                          |
|    | 0123431                          | Conjunto rueda de control de prof. dcha | Right depth control wheel assembly | Ensemble roue de contrôle de profondeur droite | 1                              |                                          |
| 1  | 0023439                          | Brazo de rueda izdo                     | Left wheel arm                     | Bras de roue gauche                            | 1                              |                                          |
| 1  | 0023449                          | Brazo de rueda dcho                     | Right wheel arm                    | Bras de roue droit                             | 1                              |                                          |
| 2  | 2199901                          | Tornillo hexagonal                      | Hexagonal bolt                     | Vis hexagonal                                  | 1                              |                                          |
| 3  | 1899911                          | Arandela plana                          | Flat washer                        | Rondelle                                       | 1                              |                                          |
| 4  | 1999913                          | Tuerca hexagonal                        | Hexagonal nut                      | Écrou hexagonal                                | 1                              |                                          |
| 5  | 1499901                          | Engrasador                              | Grease retainer                    | Arrêtair de graisse                            | 1                              |                                          |
| 6  | 5023406                          | Eje de rueda                            | Wheel's axle                       | Arbre de roue                                  | 1                              |                                          |
| 7  | 1999920                          | Tuerca hexagonal                        | Hexagonal nut                      | Écrou hexagonal                                | 1                              |                                          |
| 8  | 2299914                          | Pasador de aletas                       | Cotter key                         | Goupille                                       | 1                              |                                          |
| 9  | 1299907                          | Retén                                   | Seal                               | Joint                                          | 2                              |                                          |
| 10 | 4423406                          | Casquillo apoyo retén                   | Retainer's bush support            | Douille support arrêtair                       | 2                              |                                          |
| 11 | 1199913                          | Rodamiento                              | Bearing                            | Roulement                                      | 2                              |                                          |
| 12 | 0023412                          | Rueda de control de profundidad         | Depth control wheel                | Roue pour control de profondeur                | 1                              |                                          |
| 13 | 4423407                          | Casquillo separador de rodamiento       | Bearing's separating bush          | Douille separateur de roulement                | 1                              |                                          |
|    |                                  |                                         |                                    |                                                |                                |                                          |
| 14 | 0133201                          | Conjunto borrahuellas                   | Track eradicator                   | Dent efface-traces                             | 1                              |                                          |
|    | 0033205                          | Soporte de brazo reja                   | Arm support                        | Support de bras                                | 1                              |                                          |
| 15 | 3233201                          | Abrazadera                              | Clamp                              | Bride                                          | 2                              |                                          |
| 16 | 1899911                          | Arandela plana                          | Flat washer                        | Rondelle                                       | 4                              |                                          |
| 17 | 1999913                          | Tuerca autoblocante                     | Self-locked nut                    | Écrou auto-bloquante                           | 4                              |                                          |
| 18 | 3233202                          | Bulón                                   | Pin                                | Boulon                                         | 1                              |                                          |
| 19 | 2999902                          | Pasador grupilla                        | Beta pin                           | Goupilla beta                                  | 1                              |                                          |
| 20 | 3333201                          | Brazo de borrahuellas                   | Track eradicator arm               | Bras de dent efface-trace                      | 1                              |                                          |
| 21 | 8533204                          | Reja de brazo borrahuellas              | Track eradicator tine              | Soc de dent efface-traces                      | 1                              |                                          |
| 22 | 2199921                          | Tornillo cuello cuadrado                | Square neck bolt                   | Boulon à col carré                             | 2                              |                                          |
| 23 | 1999909                          | Tuerca autoblocante                     | Self-locked nut                    | Écrou auto-bloquante                           | 2                              |                                          |
|    |                                  |                                         |                                    |                                                |                                |                                          |
|    | 0133202                          | Conjunto de disco lateral izdo          | Complete left side disc            | Ensemble disque gauche                         | 1                              |                                          |
|    | 0133210                          | Conjunto de disco lateral dcho          | Complete right side disc           | Ensemble disque droit                          | 1                              |                                          |
| 24 | 0033203                          | Soporte de brazo izdo                   | Left arm holder                    | Support de bras gauche                         | 1                              |                                          |
| 24 | 0033204                          | Soporte de brazo dcho                   | Right arm holder                   | Support de bras droit                          | 1                              |                                          |
| 25 | 3233201                          | Abrazadera                              | Clamp                              | Bride                                          | 2                              |                                          |
| 26 | 1899911                          | Arandela plana                          | Flat washer                        | Rondelle                                       | 4                              |                                          |
| 27 | 1999913                          | Tuerca autoblocante                     | Self-locked nut                    | Écrou auto-bloquante                           | 4                              |                                          |
| 28 | 4122210                          | Bulón de tentemozo                      | Castor jack pin                    | Boulon de béquille                             | 1                              |                                          |
| 29 | 2999902                          | Pasador grupilla                        | Beta pin                           | Goupilla beta                                  | 1                              |                                          |
| 30 | 0033202                          | Brazo de disco lateral izdo             | Left side disc arm                 | Bras de disque gauche                          | 1                              |                                          |
| 30 | 0033214                          | Brazo de disco lateral dcho             | Right side disc arm                | Bras de disque droit                           | 1                              |                                          |
| 31 | 8533208                          | Disco lateral 18" x 3,25                | Side disc of 18" x 3,25            | Disque latéral de 18" x 3,25                   | 1                              |                                          |

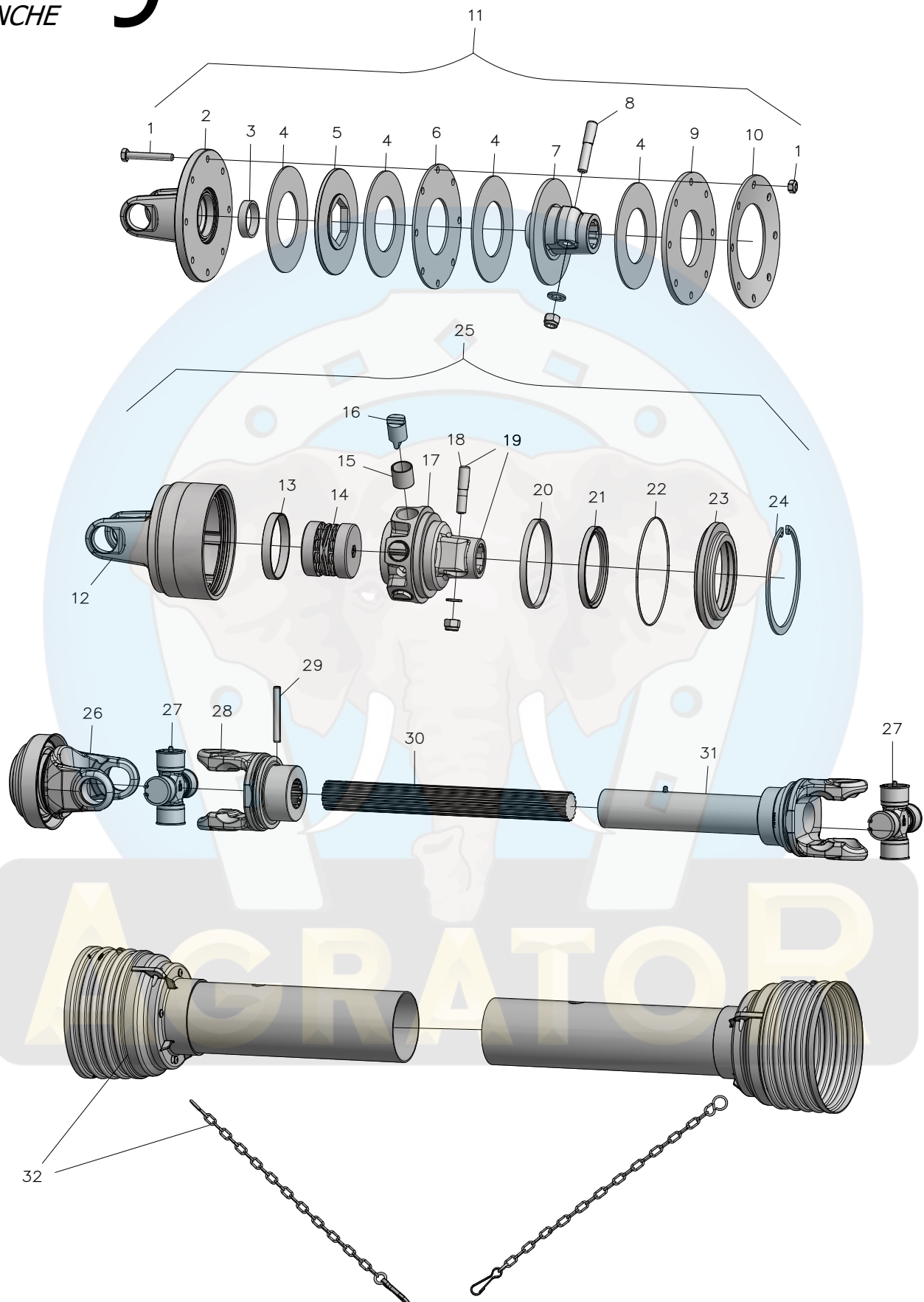
| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                           | SPARE PARTS DESCRIPTION        | DESIGNATION                      | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 32 | 2099936                          | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                 | Vis hexagonal                    | 4                              |                                          |
| 33 | 1999909                          | Tuerca autoblocante                    | Self-locked nut                | Écrou auto-bloquant              | 4                              |                                          |
| 34 | 0033201                          | Eje de disco lateral                   | Disc shaft                     | Moyeu de disque latéral          | 1                              |                                          |
| 35 | 1099914                          | Rodamiento                             | Bearing                        | Roulement                        | 2                              |                                          |
| 36 | 4433201                          | Casquillo separador                    | Separating bush                | Douille séparateur               | 1                              |                                          |
| 37 | 1899924                          | Arandela plana                         | Flat washer                    | Rondelle                         | 1                              |                                          |
| 38 | 1999942                          | Tuerca autoblocante                    | Self-locked nut                | Écrou auto-bloquant              | 1                              |                                          |
| 39 | 3333205                          | Tapa                                   | Cover                          | Couvercle                        | 1                              |                                          |
| 40 | 1399925                          | Anillo elástico                        | Snap ring                      | Circlips                         | 1                              |                                          |
|    |                                  |                                        |                                |                                  |                                |                                          |
|    | 0133236                          | Conjunto borrahuellas con muelles      | Spring-loaded track eradicator | Dent efface-traces avec ressorts | 1                              |                                          |
| 41 | 3233201                          | Abrazadera                             | Clamp                          | Bride                            | 2                              |                                          |
| 42 | 1899911                          | Arandela plana                         | Flat washer                    | Rondelle                         | 5                              |                                          |
| 43 | 1999913                          | Tuerca autoblocante                    | Self-locked nut                | Écrou auto-bloquant              | 5                              |                                          |
| 44 | 0033234                          | Sop.brazo borrah. con muelle           | SopORTE de brazo reja          | Arm support                      | 1                              |                                          |
| 45 | 21999023                         | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                 | Vis hexagonal                    | 1                              |                                          |
| 46 | 3233208                          | Bulón                                  | Pin                            | Boulon                           | 1                              |                                          |
| 47 | 2999902                          | Pasador grupilla                       | Beta pin                       | Goupilla beta                    | 1                              |                                          |
| 48 | 0033233                          | Brazo borrahuellas con muelle          | Arm with springs               | Bras avec ressorts               | 1                              |                                          |
| 49 | 2333202                          | Muelle traccion borrahuellas           | Self-locked nut                | Écrou auto-bloquant              | 2                              |                                          |
| 50 | 2899916                          | Anilla tensor                          | Pulling eyebolt                | Anneau à visser                  | 2                              |                                          |
| 51 | 1999929                          | Tuerca                                 | Nut                            | Écrou                            | 2                              |                                          |
| 52 | 1999912                          | Tuerca autoblocante                    | Self-locked nut                | Écrou auto-bloquant              | 2                              |                                          |
| 53 | 4133201                          | Bulon de giro                          | Hitch pint                     | Vis d'attelage                   | 1                              |                                          |
| 54 | 1899936                          | Arandela cónica                        | Conical washer                 | Rondelle conique                 | 1                              |                                          |
| 55 | 2299909                          | Pasador tubular                        | Tubular pin                    | Goupille élastique tubulaire     | 1                              |                                          |
| 56 | 0033231                          | Soporte retráctil de reja              | Spring-loaded tine support     | Support rétractable de soc       | 1                              |                                          |
| 57 | 3333288                          | Llanta seguro muelle reja borrahuellas | Spring safety plate            | Pièce de sécurité des ressorts   | 1                              |                                          |
| 58 | 21999421                         | Tornillo hexagonal                     | Hexagonal bolt                 | Vis hexagonal                    | 2                              |                                          |
| 59 | 8533204                          | Reja de brazo borrahuellas             | Track eradicator tine          | Soc de dent efface-traces        | 1                              |                                          |
| 60 | 2199921                          | Tornillo cuello cuadrado               | Square neck bolt               | Boulon à col carré               | 2                              |                                          |
| 61 | 1999909                          | Tuerca autoblocante                    | Self-locked nut                | Écrou auto-bloquant              | 2                              |                                          |

AM

LAMINA Nº 8  
DRAWING  
PLANCHE



| N° | Código<br>Part-ref.<br>Référence | DENOMINACION                       | SPARE PARTS DESCRIPTION          | DESIGNATION                              | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1  | 0033011                          | Soporte principal                  | Main frame                       | Cadre principal                          | 1                              |                                          |
| 2  | 0033012                          | Soporte de enganche                | Hitch bar support                | Support de barre d'attelage              | 1                              |                                          |
| 3  | 0033009                          | Soporte superior de hidráulico     | Hydraulic upper support          | Support supérieur hydraulique            | 1                              |                                          |
| 4  | 0033008                          | Soporte amarre de brazo dcho.      | Holder (right arm)               | Support (Bras droit)                     | 1                              |                                          |
| 5  | 0033007                          | Soporte amarre de brazo izdo.      | Holder (left arm)                | Support (Bras gauche)                    | 1                              |                                          |
| 6  | 3333001                          | Placa enganche sembradora          | Plate seed drill hitch           | Plaque d'attelage semoir                 | 2                              |                                          |
| 7  | 0133009                          | Cilindro hidráulico                | Cylinder                         | Verin hidráulique                        | 2                              |                                          |
| 8  | 20999012                         | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                   | Vis hexagonal                            | 6                              |                                          |
| 9  | 20999013                         | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                   | Vis hexagonal                            | 2                              |                                          |
| 10 | 19999013                         | Tuerca autoblocante                | Self-locked nut                  | Écrou auto-bloquante                     | 8                              |                                          |
| 11 | 3333005                          | Llanta amarre soporte de cilindro  | Holder plate (cylinder support)  | Plaque d'attelage (support de verin)     | 2                              |                                          |
| 12 | 3333006                          | Llanta amarre con tope de bulón    | Holder plate (pin butt)          | Plaque d'attelage (Bout de vis)          | 2                              |                                          |
| 13 | 1499901                          | Engrasador                         | Grease retainer                  | Arrêtir de graisse                       | 8                              |                                          |
| 14 | 3533001                          | Taco de goma                       | Rubber plug                      | Taquet pneumatique                       | 2                              |                                          |
| 15 | 1999935                          | Tuerca hexagonal                   | Hexagonal nut                    | Écrou hexagonal                          | 8                              |                                          |
| 16 | 4122214                          | Bulón de enganche superior         | Third point seed drill hitch pin | Boulon de troisième point réglage semoir | 1                              |                                          |
| 17 | 2299904                          | Pasador de fijación                | Fastening cotter key             | Goupille de fixation                     | 3                              |                                          |
| 18 | 0033004                          | Seguro amarre barra enganche       | Hitch bar holder                 | Fixation d'attelage                      | 2                              |                                          |
| 19 | 2999902                          | Grupilla                           | Cotter key                       | Goupille                                 | 2                              |                                          |
| 20 | 1899935                          | Arandela conica                    | Conical washer                   | Rondelle conique                         | 6                              |                                          |
| 21 | 2199935                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                   | Vis hexagonal                            | 6                              |                                          |
| 22 | 1899911                          | Arandela plana                     | Flat washer                      | Rondelle plane                           | 2                              |                                          |
| 23 | 4133006                          | Bulón de seguro                    | Lock pin                         | Boulon de verrouillage                   | 2                              |                                          |
| 24 | 4133010                          | Bulón de cilindro                  | Cylinder pin                     | Vis de verin                             | 2                              |                                          |
| 25 | 2299920                          | Grupilla                           | Cotter key                       | Goupille                                 | 2                              |                                          |
| 26 | 2199905                          | Tornillo hexagonal                 | Hexagonal bolt                   | Vis hexagonal                            | 8                              |                                          |
| 27 | 1999931                          | Tuerca hexagonal                   | Hexagonal nut                    | Écrou hexagonal                          | 8                              |                                          |
| 28 | 1899925                          | Arandela grower                    | Grower washer                    | Rondelle grower                          | 8                              |                                          |
| 29 | 0133001                          | Tercer punto regulación sembradora | Third point seed drill hitch     | Troisième point réglage semoir           | 1                              |                                          |
| 30 | 0133010                          | Conjunto conexión hidráulica       | Hydraulic connection kit         | Kit de raccordement hydraulique          | 1                              |                                          |

**LAMINA Nº**  
**DRAWING**  
**PLANCHE** **9**

| N° | Código<br>Part-ref.<br>Reference | DENOMINACION                               | SPARE PARTS DESCRIPTION                                | DESIGNATION                                        | CANTIDAD<br>N° PARTS<br>QUANT. | OBSERVACIONES<br>REMARKS<br>OBSERVATIONS |
|----|----------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
|    | 0628018                          | Cardan completo con embrague 1 3/8 6es.    | Comp. PTO shaft witch clutch, 1 3/8", 6 sp.            | Transmission compl. avec embrayage, 1 3/8", 6 cn.  | 1                              | Estándar/Standard                        |
|    | 0628022                          | Cardan completo con embrague 1 3/4 20es.   | Comp. PTO shaft witch clutch, 1 3/8", 20 sp.           | Transmission compl. avec embrayage, 1 3/8", 20 cn. | 1                              |                                          |
|    | 0628027                          | Cardan completo con embrague 1 3/8 21es.   | Comp. PTO shaft witch clutch, 1 3/8", 21 sp.           | Transmission compl. avec embrayage, 1 3/8", 21 cn. | 1                              |                                          |
|    | 0628033                          | Cardan completo con embrague 1 3/4 6es.    | Comp. PTO shaft witch clutch, 1 3/8", 6 sp.            | Transmission compl. avec embrayage, 1 3/8", 6 cn.  | 1                              |                                          |
|    | 0128208                          | 1/2 Cardan parte máquina con embrague      | 1/2 PTO shaft machine side with clutch                 | 1/2 Transmission coté machine avec embrayage       | 1                              |                                          |
|    | 0128123                          | 1/2 Cardan parte tractor 1 3/8" 6 estrias  | 1/2 PTO shaft, machine side with clutch, 1 3/8" 6 sp.  | 1/2 Cardan coté machine + embrayage, 1 3/8" 6cn.   | 1                              |                                          |
|    | 0128124                          | 1/2 Cardan parte tractor 1 3/4" 20 estrias | 1/2 PTO shaft, machine side with clutch, 1 3/4" 20 sp. | 1/2 Cardan coté machine + embrayage, 1 3/4" 20cn.  | 1                              |                                          |
|    | 0128125                          | 1/2 Cardan parte tractor 1 3/8" 21 estrias | 1/2 PTO shaft, machine side with clutch, 1 3/8" 21 sp. | 1/2 Cardan coté machine + embrayage, 1 3/8" 21cn.  | 1                              |                                          |
|    | 0128122                          | 1/2 Cardan parte tractor 1 3/4" 6 estrias  | 1/2 PTO shaft, machine side with clutch, 1 3/4" 6 sp.  | 1/2 Cardan coté machine + embrayage, 1 3/4" 6cn.   | 1                              |                                          |
| 1  | 2128607                          | Tornillo completo                          | Bolt and nut                                           | Vis avec écrou                                     | 8                              |                                          |
| 2  | 5228313                          | Horquilla plato                            | Flange yoke                                            | Máchoire à bride                                   | 1                              |                                          |
| 3  | 4428301                          | Casquillo de embrague                      | Locking bushing                                        | Bague                                              | 1                              |                                          |
| 4  | 5828305                          | Disco de fricción D-162                    | Friction disc D-162                                    | Disque de friction D-162                           | 4                              |                                          |
| 5  | 5728309                          | Arandela de arrastre                       | Inner plate                                            | Plateau d'entraînement                             | 1                              |                                          |
| 6  | 5728310                          | Arandela intermedia 4mm                    | Drive plate 4mm                                        | Plateau intercalaire 4mm                           | 1                              |                                          |
| 7  | 6028308                          | Cuerpo porta fricción                      | Hub with taper in                                      | Moyeu à bride                                      | 1                              |                                          |
| 8  | 2128309                          | Vástago completo                           | Taper pin (kit)                                        | Boulon conique (kit)                               | 1                              |                                          |
| 9  | 5728311                          | Arandela intermedia 8mm                    | Drive plate 8mm                                        | Plateau intercalaire 8mm                           | 1                              |                                          |
| 10 | 5728313                          | Arandela muelle                            | Spring plate                                           | Plateau ressort                                    | 1                              |                                          |
| 11 | 0128313                          | Embrague completo                          | Complete clutch                                        | Embrayage complet                                  | 1                              |                                          |
| 12 | 5228404                          | Carcasa con horquilla                      | Housing with yoke                                      | Capsule avec machoire                              | 1                              |                                          |
| 13 | 4428303                          | Casquillo limitador                        | Limitier bushing                                       | Bague du limiteur                                  | 1                              |                                          |
| 14 | 0128415                          | Kit compl. cartucho muelles                | Complete spring cartridge                              | Cartouche de ressorts                              | 1                              | 4500Nm                                   |
| 15 | 4428405                          | Casquillo                                  | Bushing                                                | Bague                                              | 1                              |                                          |
| 16 | 2128403                          | Pestillo                                   | Latch                                                  | Loquet                                             | 1                              |                                          |
| 17 | 6028407                          | Cuerpo central                             | Central hub                                            | Corps central                                      | 1                              | 1"3/4 Z6                                 |
| 18 | 0128421                          | Bulón cónico completo                      | Full conical bolt                                      | Boulon conique complet                             | 1                              |                                          |
| 19 | 0128430                          | Cuerpo central completo                    | Complete central hub                                   | Ensemble corps central                             | 1                              | 1" 3/4 Z6                                |
| 20 | 4428401                          | Anillo                                     | Ring                                                   | Bague                                              | 1                              |                                          |
| 21 | 12999023                         | Retén                                      | Joint                                                  | Jointe                                             | 1                              |                                          |
| 22 | 1599917                          | Junta tórica                               | O-ring                                                 | Joint torique                                      | 1                              |                                          |
| 23 | 5728401                          | Disco de cierre                            | Closing disc                                           | Disque de fermeture                                | 1                              |                                          |
| 24 | 1399931                          | Anillo elástico                            | Elastic bushing                                        | Bague elastique                                    | 1                              |                                          |
| 25 | 0128318                          | Limitador de par completo                  | Ensemble limiteur de couple                            | Complete torque limiter                            | 1                              |                                          |
| 26 | 5228135                          | Horquilla parte tractor 1 3/8" 6 estrias   | Yoke, tractor' s side 1 3/8" 6 splines                 | Máchoire coté tracteur de 1 3/8" 6 cannelures      | 1                              |                                          |
| 26 | 5228136                          | Horquilla parte tractor 1 3/8" 21 estrias  | Yoke, tractor' s side 1 3/8" 21 splines                | Máchoire coté tracteur de 1 3/8" 21 cannelures     | 1                              |                                          |
| 26 | 5228137                          | Horquilla parte tractor 1 3/4" 6 estrias   | Yoke, tractor' s side 1 3/4" 6 splines                 | Máchoire coté tracteur de 1 3/4" 6 cannelures      | 1                              |                                          |
| 26 | 5228138                          | Horquilla parte tractor 1 3/4" 20 estrias  | Yoke, tractor' s side 1 3/4" 20 splines                | Máchoire coté tracteur de 1 3/4" 20 cannelures     | 1                              |                                          |
| 27 | 5128011                          | Cruceta completa                           | Cross kit                                              | Croisillon complet                                 | 2                              |                                          |
| 28 | 5228220                          | Horquilla parte eje estriado               | Yoke (Side splined axle)                               | Máchoire (coté arbre cannelé)                      | 1                              |                                          |
| 29 | 2228207                          | Pasador elástico                           | Snap ring                                              | Circlip                                            | 1                              |                                          |
| 30 | 5028202                          | Eje estriado                               | Splined axle                                           | Arbre cannelé                                      | 1                              |                                          |
| 31 | 0028104                          | Horquilla con tubo hembra                  | Yoke with female tube                                  | Máchoire avec tube femelle                         | 1                              |                                          |
| 32 | 0128019                          | Protector completo                         | Complete shield                                        | Protecteur complete                                | 1                              |                                          |

# **DECLARACION DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS CE**

## **CE DECLARATION OF CONFORMITY**

### **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

**La máquina**

**Modelo/Model/Modèl:** \_\_\_\_\_

**The machine**  
**La machine**

**Nº Serie/Serial num:** \_\_\_\_\_

Ha sido fabricada de conformidad con las disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO de 17 de Mayo de 2006, sobre aproximación mutua de las leyes de los Estados miembros en materia de seguridad en máquinas 2006/42 CE y modificaciones posteriores, con especial referencia al anexo 1 de la Directiva que establece los requisitos esenciales de seguridad y salud, y estando en conformidad a lo marcado en la norma UNE EN 292.2 de Abril 1993: “Seguridad en máquinas.- Concepto básico, principios generales para el diseño –Parte 2<sup>a</sup>”.

Was manufactured in conformity with the provision in the COUNCIL DIRECTIVE OF 17 May 2006 on mutual approximation of the laws of the Member States on the safety of machines 2006/42 CE and subsequent modifications, with special reference to Annex 1 of the Directive on essential safety and health requirements and with conformity at the UNE EN 292.2 normative, dated April 1993: “Safety on machines, Basic notions and Norms on drawings, 2<sup>nd</sup> part”.

A été construite en conformité avec les dispositions de la DIRECTIVE DU CONSEIL du 17 de Mai 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines 2006/42 CE et postérieure modifications avec référence particulière a l’annexe 1 de la Directive concernant les exigences essentielles de sécurité et de santé norme UNE EN 292.2 du Avril 1993 : « Sécurité avec des machines, normes en dessin, Deuxième part .

**FECHA :**  
**DATE :**

**FIRMA :**  
**SIGNATURE :**



# M.A.AGRATOR S.L.

---

Zorrolleta, 2 (Pol. Ind. Jundiz)  
01015 VITORIA-GASTEIZ (SPAIN)

☎ (+34) 945 29 01 32  
📠 FAX (+34) 945 29 04 10  
@ info@agrator.com

✉ Apto./P.O.Box 5084 – 01080 Vitoria-Gasteiz

💻 **agrator.com**  
▶ youtube.com/c/agrator  
📷 instagram.com/agrator\_oficial/